



# CIUDAD DE COLLEGE PARK

GUÍA DE INFORMACIÓN  
PARA EL RESIDENTE 2016-2017



# CARTA DEL ALCALDE



Otoño 2016

Estimado Residente de College Park:

¡Felicidades por ser parte de nuestra comunidad! Usted es parte de una comunidad vibrante de residentes antiguos y recién llegados. Gracias por ser parte de la diversidad que hace prosperar a College Park.

En este manual práctico, nuestro personal ha tomado la información más pertinente sobre los servicios que ofrece la ciudad y cómo usted puede hacer nuestra comunidad aún más saludable y feliz.

Comenzando con cierta información básica acerca de cómo el gobierno de nuestra ciudad trabaja, y concluyendo con información útil de contacto, las páginas que siguen le darán un tour virtual de los de servicios de la ciudad. Esperamos que pueda encontrar todas las respuestas a sus preguntas acerca de cosas como la recolección de basura/reciclaje, reparación de baches, estacionamiento y mucho, mucho más. Para obtener más información puede visitar el sitio web de la ciudad [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov). Puede revisar la página frecuentemente para obtener actualizaciones e información de eventos actuales. Usted también puede seguir nuestras páginas de Facebook, Twitter e Instagram y registrarse a nuestra lista de correo electrónico "College Park Connected" para obtener la información más actualizada.



El Plan Estratégico de cinco años de la Ciudad incluye nuestra visión, misión, valores y objetivos, los cuales están impresos en la página 5. Con el apoyo de los residentes, el Ayuntamiento y el personal están esforzándose para lograr nuestra Visión.

Espero que a usted y a su familia les resulte útil esta guía, que les ayude a disfrutar la vida en College Park y que les inspire a participar para hacer de nuestra ciudad un mejor lugar para vivir. ¡Esperamos verlos en un evento muy pronto!

Atentamente,

Patrick L. Wojahn  
Alcalde



# DIRECTORIO DE SERVICIOS

Directorio telefónico de la ciudad.....	4
Visión, Misión, Valores y Objetivos de la ciudad .....	5
¡Conéctese con la Ciudad! .....	5
Alcalde y Municipalidad .....	6-8
Días feriados .....	9
Eventos de la ciudad .....	10
Cómo transitar por la ciudad.....	11
Departamento de Planificación, Desarrollo Comunitario y Económico	
Jardín comunitario .....	12
Mercados al aire libre.....	12
Parques y juegos infantiles.....	13
Departamento de Servicios para Jóvenes y Familias.....	14
Programa para personas mayores de edad .....	15
Departamento de Obras Públicas	
Calendario de recolección .....	16-17
Recolección especial .....	18
Guía de reciclaje .....	19-20
Consejos de reciclaje .....	21
Oportunidades de reutilización .....	22
Desechos peligrosos .....	23
Recolección de desechos del jardín.....	24-25
Control de nieve y hielo .....	26-27
Mantenimiento de la calzada .....	28
Calle y paisaje urbano .....	29
Departamento de Servicios Públicos	
Código de la ciudad para datos de interés.....	30
Estacionamiento .....	31
Control de animales y adopción .....	32
Vida silvestre .....	33
Asociaciones cívicas.....	34
Junta vecinal de seguridad.....	34
Mapa de asociaciones de vecinos .....	35
Programas de subsidio.....	36
Código de conducta de estudiantes de la Universidad de Maryland.....	37
Para más información.....	38
Números frecuentemente utilizados.....	39

# DIRECTORIO TELEFÓNICO DE LA CIUDAD

AYUDA DE EMERGENCIA: POLICÍA-BOMBEROS-PARAMÉDICOS LLAME AL 9-1-1

## NÚMERO PRINCIPAL DE LA CIUDAD DE COLLEGE PARK

240-487-3500

## AYUNTAMIENTO

4500 Knox Rd, College Park, MD 20740

Lunes - viernes 8:00 a.m. a 6:00 p.m., sábados de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

Secretaría Municipal	240-487-3501
<i>Número de fax</i>	301-699-8029
Finanzas	240-487-3509
<i>Número de fax</i>	301-864-8941
Recursos Humanos	240-487-3533
<i>Número de fax</i>	301-277-4188
Control de Estacionamiento	240-487-3520
Departamento de Planificación, Desarrollo Comunitario y Económico	240-487-3538
<i>Número de fax</i>	301-887-0558

## DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

4601-A Calvert Rd, College Park, MD 20740

Control de animales y ruido, Cumplimiento del código y recreación	240-487-3570
Horario de servicio de control de animales fuera del horario laboral	240-375-3165
Cumplimiento del código y Control de ruido 24/7	240-487-3588
<i>Número de fax</i>	301-864-7965

## DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

9217 51st Ave, College Park, MD 20740

Lunes - viernes 8:00 a.m. a 4:00 p.m., la ventanilla está abierta hasta las 6:00 p.m.

Contenedores de basura/reciclaje; calles, mantenimiento de parques y árboles; abono orgánico, ingeniería	240-487-3590
<i>Número de fax</i>	301-474-0825

## DEPARTMENT OF YOUTH AND FAMILY SERVICES

4912 Nantucket Rd, College Park, MD 20740

240-487-3550

<i>Número de fax</i> principal de servicios para jóvenes y familias	301-345-8100
Programa para mayores de edad	301-474-0717
<i>Número de fax</i>	301-345-4292
Centro de recreación de asistencia opcional (M-NCPPC)	301-345-4425

## CASA PARROQUIAL ANTIGUA

4711 Knox Rd, College Park, MD 20740

Oficina del Secretario Municipal	240-487-3501
----------------------------------	--------------

# VISIÓN, MISIÓN, VALORES Y OBJETIVOS DE LA CIUDAD DE COLLEGE PARK

## VISIÓN DE LA CIUDAD

La Ciudad de College Park es una de las 20 ciudades universitarias más vibrantes y prósperas, la cual ha establecido relaciones colaborativas con los residentes, la Universidad, las empresas, el sector sin fines de lucro y con los otros gobiernos que benefician a toda la comunidad. La ciudad es conocida por sus vecindarios peculiares y conectados, distritos comerciales prósperos, amenidades culturales, zonas verdes atractivas y paisajes urbanos, sistemas de transporte accesibles que dan servicio a todo usuario y un fuerte sentido de orgullo de la comunidad.

## MISIÓN DE LA CIUDAD

La Ciudad de College Park provee una gobernanza abierta y eficaz con excelentes servicios que mejoran la calidad de vida en nuestra comunidad.c

## OBJETIVOS DE LA CIUDAD

- Unidad en College Park
- La sostenibilidad ambiental
- Alta calidad de desarrollo y
- Reinversión
- Infraestructura de calidad
- Liderazgo efectivo
- Excelentes servicios

## VALORES DE LA CIUDAD

- Gobierno abierto y eficaz
- Empleados de alto rendimiento, dedicados y valorados
- Sostenibilidad y planificación a largo plazo
- Responsabilidad Fiscal
- Colaboración

## ¡CONÉCTESE CON LA CIUDAD!

¡Obtenga las noticias e información de eventos más actualizadas al inscribirse a “College Park Connect”, y al seguirnos por Facebook, Twitter e Instagram!

College Park Connect: [www.collegeparkmd.gov/cpconnect](http://www.collegeparkmd.gov/cpconnect)

Facebook: [www.facebook.com/collegeparkmd](http://www.facebook.com/collegeparkmd)

Twitter: [www.twitter.com/collegeparkmd](http://www.twitter.com/collegeparkmd)

Instagram: [www.instagram.com/collegeparkmd](http://www.instagram.com/collegeparkmd)

# ALCALDE Y MUNICIPALIDAD

El alcalde y los concejales son elegidos por períodos de dos años en elecciones no partidistas. Las elecciones para todos los puestos se realizan cada dos años, en el mes de noviembre de años impares. La siguiente elección Municipal será el martes, 7 de noviembre de 2017. La información sobre candidaturas para residentes interesados en postularse estará disponible el 1 de agosto de 2017.

## REUNIONES DEL CONSEJO MUNICIPAL

El Consejo de College Park, que consiste en el alcalde y ocho concejales (dos de cada uno de los cuatro distritos), se reúne los martes por la noche en el Ayuntamiento. Las sesiones de trabajo son el primer y tercer martes; las reuniones de negocios son el segundo y el cuarto martes. Las reuniones suelen empezar a las 7:30 p.m. con la agenda publicada en [www.collegeparkmd.gov/agenda](http://www.collegeparkmd.gov/agenda) el viernes antes de cada reunión. Usted puede solicitar una copia de la agenda en la oficina del Secretario Municipal al llamar al 240-487-3501.

Las reuniones del Consejo son transmitidas en vivo los martes en la noche por Comcast Cable canal 71 y por Verizon canal 25. Las reuniones son retransmitidas en el siguiente horario: los miércoles a las 8:00 p.m., los jueves y los viernes a las 6:00 p.m. y los sábados a las 10:00 a.m.

Las sesiones de trabajo y reuniones del Consejo también se pueden ver en directo por medio del internet en computadoras o smartphones en [www.collegeparkmd.gov/councilvideo](http://www.collegeparkmd.gov/councilvideo).

Al Consejo Municipal le gustaría escucharlo. Hay varias maneras para comentar:

1. Correspondencia para el alcalde o el consejo puede ser enviado a la oficina del Secretario Municipal:
  - Dirección: 4500 Knox Rd, College Park, MD 20740
  - Fax: 301-699-8029
  - Correo electrónico: [cpmc@collegeparkmd.gov](mailto:cpmc@collegeparkmd.gov)
2. Comentarios públicos se toman durante reuniones regulares en el segundo y cuarto martes del mes.
  - *Para comentar sobre cualquier asunto que no está en el orden del día:* A los presentadores se les da tres minutos para dirigirse al Consejo durante “Comentarios de la audiencia de temas no-establecidos” al principio y al final de cada reunión de negocios regulares.
  - *Para comentar sobre un tema durante una reunión de negocios regular:* cuando surge un tema a consideración del Consejo, el alcalde invitará al público a dar comentarios antes de la deliberación del Consejo. A los presentadores se les da tres minutos para dirigirse al Consejo.
  - *Para comentar sobre una propuesta de norma o resolución de enmienda:* el Consejo Municipal establece audiencias públicas antes de la aprobación de un decreto o una resolución de enmienda. Las audiencias públicas se anuncian con antelación para que todas las partes interesadas tengan la oportunidad de ser escuchadas.
3. Comentarios escritos sobre un punto en la agenda o para una audiencia pública pueden ser entregados antes de la reunión del Consejo. Para ser recibido por el Consejo como parte del registro, el comentario debe incluir el punto específico de la agenda al cual se refiere y el nombre completo y dirección de la persona que presenta el comentario. Los comentarios escritos tienen que ser dirigidos al alcalde y al Consejo Municipal, y deben ser enviados no más tarde de las 5:00 p.m. del día de la reunión a [cpmc@collegeparkmd.gov](mailto:cpmc@collegeparkmd.gov).

# ALCALDE Y CONSEJO

## TÉRMINO: DICIEMBRE 2015 – DICIEMBRE 2017

### ALCALDE

Patrick L. Wojahn  
Distrito 1  
5015 Lackawanna Street  
240-988-7763  
[pwojahn@collegetparkmd.gov](mailto:pwojahn@collegetparkmd.gov)



### DISTRITO 1



Christine Nagle  
c/o 4500 Knox Road  
College Park, MD 20740  
240-965-0214  
[cnagle@collegetparkmd.gov](mailto:cnagle@collegetparkmd.gov)

S.M. Fazlul Kabir  
9817 53rd Avenue  
College Park, MD 20740  
301-659-6295  
[fkabir@collegetparkmd.gov](mailto:fkabir@collegetparkmd.gov)



### DISTRITO 2



P.J. Brennan  
c/o 4500 Knox Road  
College Park, MD 20740  
202-288-5569  
[pbrennan@collegetparkmd.gov](mailto:pbrennan@collegetparkmd.gov)

Monroe S. Dennis  
8117 51st Avenue  
College Park, MD 20740  
301-474-6270  
[mdennis@collegetparkmd.gov](mailto:mdennis@collegetparkmd.gov)



### DISTRITO 3



Robert W. Day, Sr.  
7410 Baylor Avenue  
College Park, MD 20740  
301-741-1962  
[rday@collegetparkmd.gov](mailto:rday@collegetparkmd.gov)

Stephanie E. Stullich  
7400 Dartmouth Avenue  
College Park, MD 20740  
301-742-4442  
[sstullich@collegetparkmd.gov](mailto:sstullich@collegetparkmd.gov)



### DISTRITO 4



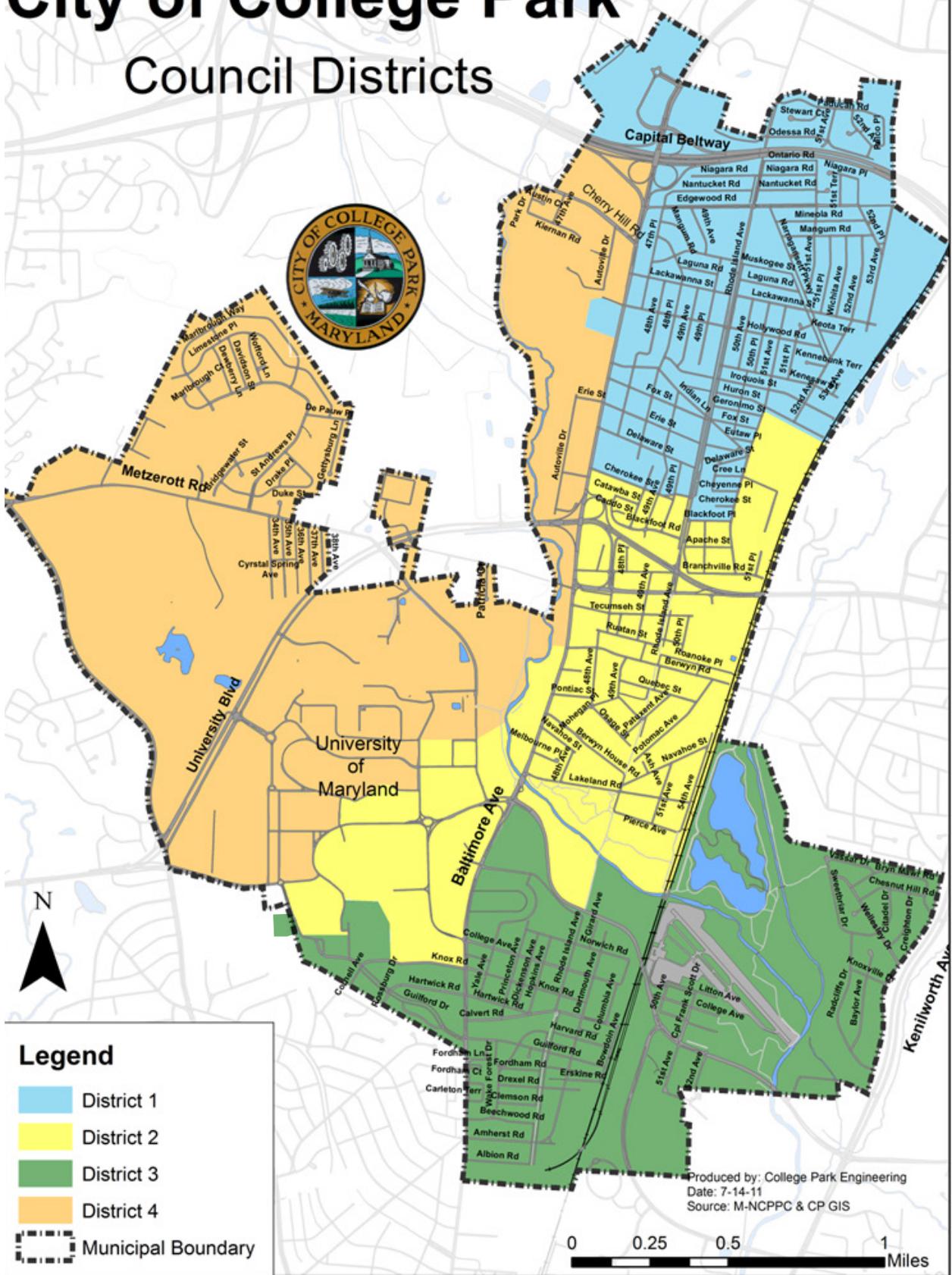
Mary C. Cook  
4705 Kiernan Road  
College Park, MD 20740  
202-213-5579  
[mccook@collegetparkmd.gov](mailto:mccook@collegetparkmd.gov)

Dustyn Burkart Kujawa  
9238 Limestone Place  
College Park, MD 20740  
240-620-2105  
[dkujawa@collegetparkmd.gov](mailto:dkujawa@collegetparkmd.gov)



# City of College Park

## Council Districts



Produced by: College Park Engineering  
 Date: 7-14-11  
 Source: M-NCPPC & CP GIS



# DÍAS FERIADOS

## 2016

Día del trabajo \* - Lunes, 5 de septiembre  
Día de las elecciones - Martes, 8 de noviembre  
Día de los veteranos \* - Viernes, 11 de noviembre  
Día de acción de gracias - Jueves, 24 de noviembre  
Día después de acción de gracias - Viernes, 25 de noviembre  
Día de Navidad observado \* - Lunes, 26 de diciembre

## 2017

Día año nuevo observado \* - Lunes, 2 de enero  
Día de Martin Luther King Jr \* - Lunes, 16 de enero  
Día de la inauguración - Viernes, 20 de enero,  
Día de los presidentes \* - Lunes, 20 de febrero  
Día de conmemoración\* - Lunes, 29 de mayo  
Día de la independencia \* - Martes, 4 de julio  
Día del trabajo \* - Lunes, 4 de septiembre

Todos los edificios de la ciudad estarán cerrados en los días festivos observados mencionados.

\* Contenedores de basura, reciclaje y recolección de desechos del jardín ocurrirán 1 día más tarde de lo normal. Para obtener más información, por favor consulte la página 16.



# EVENTOS DE LA CUIDAD

## 2016 - 2017

### DÍA DE COLLEGE PARK

Sábado, 24 de septiembre, 2016  
11:00 a.m. – 4:00 p.m. lluvia o trueno  
Museo de Aviación de College Park

Dos escenarios de música en vivo, más de 150 organizaciones, los mejores camiones de comida de D.C., presentaciones especiales de las mascotas de los Orioles y los Ravens, actividades gratuitas: muros para escalar, paseo en bicicleta comunitario, Zumba y más.

¡Habrán varias actividades didácticas para niños, también!  
¡Diversión para toda la familia! Visite [www.CollegeParkDay.org](http://www.CollegeParkDay.org) o llame al 240-487-3610 para más información.

### ALGO DE HALLOWEEN

Sábado, 29 de octubre, 2016  
10:00 a.m. - 12:00 p.m. lluvia o trueno  
Edificio de Servicios para Jóvenes, Familias y Ancianos de College Park  
4912 Nantucket Rd; 240-487-3550

¡Únase a su vecindario de fantasmas y duendes para un desfile de disfraces, artes y manualidades, maquillaje artístico infantil, pasillo embrujado y mucho más! ¡Todas las edades son bienvenidas a esta fiesta de Halloween gratis!

### FESTIVAL DE BLUES DE COLLEGE PARK

Sábado, 05 de noviembre, 2016  
6:00 p.m. - 11:30 p.m.  
Coliseo Ritchie de la Universidad de Maryland

¡Fiesta de Memphis! ¡Disfrute de increíble música de blues en vivo, baile, cervezas artesanales y comida deliciosa en este festival gratis! Para obtener más información, contacte al Departamento de Servicios Públicos al 240-487-3570.

### CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS VETERANOS

Viernes, 11 de noviembre, 2016  
11:00 a.m.  
Monumento Conmemorativo de Veteranos,  
Esquina de Baltimore Ave y Greenbelt Rd

### DESAYUNO CON SANTA

Sábado, 10 de diciembre, 2016  
10:00 a.m. - 12:00 p.m.  
Centro Comunitario de College Park, 5051 Pierce Ave

Para más información: 301-441-2647

### BÚSQUEDA DE HUEVOS DE PASCUA

Sábado, 08 de abril, 2017  
10:00 a.m. – 12:00 p.m. lluvia o trueno  
Edificio de Servicios para Jóvenes, Familias y Ancianos de College Park  
4912 Nantucket Rd; 240-487-3550

¡Únase a sus vecinos y amigos a nuestra búsqueda anual de huevos de Pascua gratis, manualidades, maquillaje artístico infantil, juegos y más! ¡Todas las edades son bienvenidas a participar!

### BRUNCH CON BUNNY

Miércoles, 08 de abril, 2017  
11:00 a.m. - 1:00 p.m.  
Centro Comunitario de College Park  
5051 Pierce Ave; 301-441-2647

### DÍA DE IR AL TRABAJO EN BICICLETA – PARADA DE COLLEGE PARK

Viernes, 19 de mayo, 2017  
6:30 a.m. - 8:30 a.m.  
Estacionamiento del Ayuntamiento, 4500 Knox Rd

¡Pare en camino a su trabajo para recoger camisetas, comida, premios, aprender sobre el funcionamiento de una bicicleta y mucho más! Regístrese en [www.waba.org/Eventos/btwd/index.php](http://www.waba.org/Eventos/btwd/index.php).

### CELEBRACIÓN DEL DÍA DE CONMEMORACIÓN

Lunes, 29 de mayo, 2017  
11:00 a.m.  
Monumento conmemorativo de los veteranos, esquina de Baltimore Ave y Greenbelt Rd.

### FUEGOS ARTIFICIALES Y CONCIERTO DEL 4 DE JULIO

Martes, 04 de julio, 2017  
7:00 p.m. concierto; los fuegos artificiales comienzan cuando oscurezca  
Universidad de Maryland, Estacionamiento del Campus 1

Creado bajo un esfuerzo colectivo anual entre la ciudad, la Universidad de Maryland y el M NCPPC. ¡Todos están bienvenidos a asistir y divertirse! En caso de lluvia, los fuegos artificiales se realizarán el 5 de julio solamente.

### SALIDA NOCTURNA NACIONAL

Martes, 01 de agosto, 2017

¡Su vecindad! Tiempos y ubicaciones por confirmar  
Una asociación de la comunidad/policía que pretende aumentar la conciencia sobre la prevención del crimen y la seguridad. Para más detalles contacte a su asociación cívica o al Departamento de Servicios Públicos al 240-487-3570.

# CÓMO TRANSITAR POR LA CIUDAD

## TRANSPORTE PARA PERSONAS MAYORES

El programa para personas mayores provee transporte limitado en autobuses hacia citas médicas locales y centros comerciales. El autobús está disponible para personas mayores de College Park hacia tiendas cercanas los días martes y el miércoles y citas médicas de lunes a viernes. Llame al 301-345-8100 o envíe un correo electrónico a [seniors@collegeparkmd.gov](mailto:seniors@collegeparkmd.gov) para programar el servicio.

## VIAJE EN EL “SHUTTLE-UM”

La ciudad de College Park y el Departamento de Transporte de la Universidad de Maryland han firmado un acuerdo que permite a los residentes de la ciudad utilizar el servicio del “Shuttle-UM”. Pases gratuitos del servicio del “Shuttle-UM” están disponibles en las siguientes ubicaciones en College Park:

- Ayuntamiento, 4500 Knox Rd
- Departamento de Obras Públicas, 9217 51st Ave
- Servicios para Jóvenes y Familias de College Park, 4912 Nantucket Rd



Para solicitarlo, los residentes tendrán que completar una aplicación, proporcionar una identificación con foto y una prueba de residencia de College Park. Los estudiantes universitarios no necesitan un pase de residente para utilizar el servicio del “Shuttle UM”. Para más información, por favor visite [www.collegeparkmd.gov/ShuttleUM](http://www.collegeparkmd.gov/ShuttleUM).

## VIAJE POR LA RUTA 1

Se ofrece transportación desde la ruta 1 de College Park hasta Mount Rainier, el viaje por la Ruta 1 es un servicio de bus mejorado y operado por el Departamento de Obras Públicas y Transporte del Condado de Prince George. El viaje por la Ruta 1 facilita el recorrido a la estación de Metro de College Park, IKEA o cualquiera de los restaurantes y tiendas a lo largo de esta vía. Para obtener más información, visite [www.route1ride.org](http://www.route1ride.org).

## MBIKE

Una iniciativa de la ciudad de College Park y la Universidad de Maryland para compartir bicicletas, MBIKE cuenta con 135 bicicletas en 15 estaciones en el campus y en toda la ciudad. Para inscribirse o para obtener más información, visite [www.zagster.com/mbike](http://www.zagster.com/mbike) o [www.collegeparkmd.gov/bikeshare](http://www.collegeparkmd.gov/bikeshare).

## PARQUÍMETROS Y ESTACIONES DE PAGO ELECTRÓNICO

Los estacionamientos de la ciudad y los parquímetros a lo largo de la calle son regulados de lunes a sábado, de 8:00 a.m. a 10:00 p.m., excepto en los días festivos observados por la ciudad. El costo del estacionamiento en parquímetros y en estaciones de pago electrónico es de \$0,75 por hora.

### Estaciones de pago electrónico

Muchos de los estacionamientos de la ciudad ahora utilizan las estaciones de pago electrónico:

- El estacionamiento del ayuntamiento \*
- El centro comercial de College Park \*
- El garaje del centro de la ciudad - 7306 Yale Ave (frente al ayuntamiento) \*
- Los edificios en “Terrapin Row”
- 

\*El pago electrónico a través de la aplicación móvil gratuita, MobileNOW!, está disponible en estas localizaciones, visite [móvil-now.com](http://móvil-now.com) para obtener más información.

Las plazas de estacionamiento están numeradas individualmente y son pagadas por hora. También hay opciones de estacionamiento a largo plazo. Para más información, llame al 240-487-3520.



# DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN, DESARROLLO COMUNITARIO Y ECONÓMICO

El Departamento de Planificación, Desarrollo Comunitario y Económico está organizado en tres áreas funcionales de planificación y zonificación, desarrollo comunitario y desarrollo económico. El personal de planificación revisa y formula recomendaciones al ayuntamiento sobre los planes, proyectos y aplicaciones de desarrollo dentro de la ciudad y sus alrededores. El Departamento también solicita y administra fondos de fuentes federales, estatales y locales para mejorar la ciudad para que sea un buen lugar para vivir, trabajar y visitar. El programa de desarrollo económico se centra en la revitalización de los distritos comerciales de la ciudad y provee ayuda para la retención de negocios, expansión y reclutamiento.

Para más información, contacte al Departamento de la Planificación, Desarrollo Comunitario y Económico al 240-487-3550 o correo electrónico [planning@collegetparkmd.gov](mailto:planning@collegetparkmd.gov).

Para información en cuanto a solicitudes para permisos de obras, por favor ver la página 30.

## JARDIN COMUNITARIO

La primer jardín comunitario de la ciudad está ubicado al lado del parque infantil de Old Town, cerca de la esquina de Norwich Road y Columbia Ave. (ubicaciones adicionales están previstas). Todos los residentes pueden alquilar un terreno. Visite [www.collegetparkmd.gov/communitygarden](http://www.collegetparkmd.gov/communitygarden), envíe un correo electrónico a [planning@collegetparkmd.gov](mailto:planning@collegetparkmd.gov), o llame al 240-487-3538 para más información.

## MBIKE

Una iniciativa de la ciudad de College Park y la Universidad de Maryland para compartir bicicletas, MBIKE cuenta con 135 bicicletas en 15 estaciones en el campus y en toda la ciudad. Para inscribirse o para obtener más información, visite [www.zagster.com/mbike](http://www.zagster.com/mbike) o [www.collegetparkmd.gov/bikeshare](http://www.collegetparkmd.gov/bikeshare).



## MERCADOS AL AIRE LIBRE

¡La Ciudad de College Park es el hogar de cuatro mercados al aire libre! ¡Comenzando desde cada abril hasta noviembre, disfrute de productos locales, carnes, productos horneados y deliciosa comida! Visite [shopcollegetpark.org](http://shopcollegetpark.org) para más información.

# PARQUES MUNICIPALES Y PARQUES INFANTILES

Las siguientes instalaciones son propiedad y son cuidadas por la ciudad de College Park:

**PARQUE INFANTIL BRANCHVILLE**  
Branchville Rd y 48th Place

**PARQUE INFANTIL HOLLYWOOD**  
Hollywood Rd y 48th Place

**PARQUE INFANTIL CALVERT HILLS  
Y CAMPO ATLÉTICO\***  
4601 Calvert Road

**PARQUE JAMES ADAMS**  
Berwyn House Rd and Rhode Island Ave

**PARQUE INFANTIL CRYSTAL SPRINGS**  
37th Ave y Spring View Ave

**PARQUE INFANTIL MUSKOGEE**  
Muskogee y Narragansett Pkwy

**PARQUE INFANTIL DAVIS FIELD PLAYGROUND**  
5218 Iroquois St

**PARQUE INFANTIL OLD TOWN**  
Columbia Ave y College Ave

**PARQUE INFANTIL DUVALL  
Y CAMPO ATLÉTICO\***  
Rhode Island Ave y Cherokee St

**PARQUE INFANTIL THE MEWS**  
Catawba St y 48th Place

\*Se requieren permisos de la ciudad para reservar campos en estos parques

Para mantenimiento llame o envíe un correo electrónico al Departamento de Obras Públicas (240-487-3590; [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov)). Llame o envíe un correo electrónico al Departamento de Servicios Públicos para recibir información sobre el uso de permisos (240-487-3570; [publicservices@collegetparkmd.gov](mailto:publicservices@collegetparkmd.gov)).

Los perros están obligados a estar con correa en cualquiera de los parques de la ciudad o parques infantiles. Los propietarios son responsables de recoger de forma inmediata los residuos del perro y desecharlos adecuadamente.

Las siguientes instalaciones son propiedad y son cuidadas por el Parque Nacional de la Capital de Maryland y la Comisión de Planificación (M-NCPPC). Para información y solicitudes de mantenimiento, llame al 301-699-2255 o visite [pgparks.com](http://pgparks.com).

**PARQUE COMUNITARIO ACREDALE (Y  
PARQUE DE PERROS)\***  
4300 Metzert Rd

**PARQUE DEL VECINDARIO  
COLLEGE PARK WOODS**  
9100 bloque de St. Andrews Pl

**LAGO ARTEMESIA**  
Berwyn Rd en 55th Ave

**PARQUE INFANTIL  
DEL VECINDARIO BERWYN**  
8300 bloque de 49th Ave

**PARQUE ACUÁTICO ELLEN LINSON**  
5211 Paint Branch Pkwy

**PARQUE COMUNITARIO LAKELAND**  
4900 bloque de Lakeland Rd

**PARQUE CALVERT\***  
4811 Drexel Rd

**PISTA DE PATINAJE HERBERT WELLS**  
5211 Paint Branch Pkwy

**PARQUE COMUNITARIO  
PAINT BRANCH PKWY\***  
5202 Old Calvert Rd

**PARQUE DEL VECINDARIO  
CHERRY HILL**  
4600 bloque de Kiernan Rd

**PARQUE DEL VECINDARIO  
HOLLYWOOD**  
9700 bloque de 53rd Ave

**COMPLEJO DE GOLF PAINT BRANCH**  
4690 University Blvd

**CENTRO COMUNITARIO Y COMPLEJO  
DE FÚTBOL DE COLLEGE PARK**  
5051 Pierce Ave

**PARQUE INFANTIL PAINT BRANCH**  
5202 Campus Drive

**PARQUE COMUNICARIO  
Y DE PATINAJE SUNNYSIDE**  
10000 bloque de Rhode Island Ave

\*Sitios de alquiler disponibles; llame a la oficina de permisos para parques M-NCPPC al 301-699-2400.



## DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA JÓVENES Y FAMILIAS

El Departamento de Servicios para Jóvenes y Familias de College Park ofrece a los niños y familias servicios clínicos de calidad, programas basados en la comunidad y eventos que fortalecen el bienestar de los niños, la salud mental y las relaciones familiares.

Si sus hijos se sienten frustrados, molestos, tienen problemas en la escuela, tienen preguntas LGBT o problemas familiares, el Servicio para Jóvenes y Familias de College Park está aquí para ayudar. El personal autorizado y entrenado en salud mental de la oficina de Servicios para Jóvenes y Familias de College Park ha ayudado a más de 4.000 niños y a sus familias desde 1974 gracias a su orientación confidencial y asesoramiento personalizado.

Los servicios nunca son negados debido a la incapacidad de pagar. Se ofrecen servicios en inglés y español.

### LO QUE HACEMOS:

- Consejería para familias y jóvenes
  - Incluyendo asesoría para LGBT, divorcio o cuestiones escolares
- Agrupación juvenil
- Grupo de apoyo para los padres hispanos
- Información y referencias
- Actividades y eventos divertidos y especiales
- Apoyo con escuelas, servicios sociales, etc.



Para más información, contacte a la oficina de Servicios para Jóvenes y Familias de College Park al 240-487-3550 o por correo electrónico a [Families@collegeparkmd.gov](mailto:Families@collegeparkmd.gov).

# SERVICIOS PARA JÓVENES Y FAMILIAS

## PROGRAMA PARA PERSONAS MAYORES DE EDAD

El programa para personas mayores de edad de la ciudad proporciona asistencia individual y defensa de los residentes de mayor edad, un enlace a los recursos de la comunidad, un autobús local gratis para citas médicas y compras, viajes y actividades sociales para mayores de edad.

### EL PROGRAMA PARA PERSONAS MAYORES PUEDE AYUDAR CON UNA VARIEDAD DE TEMAS:

- La ciudad de College Park ofrece asistencia a los residentes de College Park de más de 62 años.
- El personal de la ciudad trabaja para resolver cuestiones interpersonales y familiares y proporciona información y referencia.
- El personal de la ciudad ayuda a las personas mayores a trabajar con otras agencias, incluyendo programas de seguro médico, Medicare, servicios sociales, empresas y prescripción de medicamentos.
- ¿Necesita ayuda con la recolección de los contenedores de basura? Consulte la página 16 para obtener más información.

### TRANSPORTE

- El programa de personas mayores provee servicio de autobús limitado para citas médicas y centros comerciales locales. El transporte está disponible para personas mayores de College Park hacia citas médicas y centros comerciales cercanos durante la semana. Debido a su demanda, por favor haga cualquier solicitud de transporte para ir de compras o para citas médicas con una semana de anticipación.

### VIAJES Y ACTIVIDADES SOCIALES PARA PERSONAS MAYORES

- El programa de personas mayores ofrece ocho viajes económicos de un día de duración al año para nuestras personas mayores. Las notificaciones son enviadas en marzo para viajes desde abril a noviembre.
- El programa de personas mayores también planea excursiones agradables y locales para las personas mayores con discapacidad física.
- ¡Las congregaciones sociales de personas mayores son eventos divertidos donde las personas mayores se reúnen, nuevos y viejos amigos, y se divierten mucho! Un comité de personas mayores se reúne y planifica estas actividades.

Los eventos y viajes se anuncian en "Municipal Scene", en [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov), canal 25 de Verizon, canal 71 de Comcast, y en el Facebook de la ciudad [Facebook.com/collegeparkmd](https://www.facebook.com/collegeparkmd).

Los avisos son enviados a los hogares de los ancianos que constan en la lista de correo. Para ser incluido en la lista de correo, por favor llame al 301-345-8100.



Para más información, contacte al Programa de Personas Mayores de la ciudad al 301-345-8100 o al correo electrónico [seniors@collegeparkmd.gov](mailto:seniors@collegeparkmd.gov).

El Programa de Personas Mayores está ubicado en 9014 Rhode Island Ave en College Park.

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## RECOLECCIÓN DE BASURA

### DIAS FERIADOS DE LA CIUDAD Y HORARIOS DE RECOLECCIÓN

La recolección de la basura, reciclaje y desechos del jardín se realizarán un día después si un día festivo fiesta cae en el día de recolección (vea la página 9 para obtener una lista de días festivos de la ciudad). Una semana que tenga días festivos sólo tendrá un día para la recolección de basura especial y desechos del jardín. No habrá ninguna recolección especial durante la semana de Acción de Gracias.

### ¿NECESITA UN CONTENEDOR DE BASURA O RECICLAJE?

Contacte al Departamento de Obras Públicas para aprender cómo recibir un contenedor de basura o reciclaje al 240-487-3590. Los residentes pueden seleccionar el tamaño del contenedor de reciclaje (azul) o un contenedor de basura (verde) que responda a sus necesidades. Para más información o para recibir contenedores adicionales o para reemplazarlos, llame al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590, o por correo electrónico a [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov). Los contenedores inservibles como resultado del uso indebido del usuario serán reemplazados a costa del usuario.

### ¿NECESITA AYUDA MOVIENDO LOS CONTENEDORES A LA ACERA?

Aquellos hogares donde no haya una persona físicamente capaz de mover los contenedores de la basura y el reciclaje a la acera, pueden solicitar que la camioneta los recoja detrás de la casa. Para más información, llame al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o por correo electrónico a [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov).

#### MATERIALES QUE PUEDEN SER DESECHADOS EN EL CONTENEDOR DE BASURA VERDE

- Basura (basura orgánica, comida)
- Basura no reciclable
- Residuos de mascotas domésticas (envueltos en bolsas de plástico)

#### MATERIALES ACEPTADOS PARA RECOLECCIÓN ESPECIAL DE BASURA

Muebles grandes, colchones, electrodomésticos, reciclaje electrónico, materiales de construcción y desechos del jardín son recogidos por cita los jueves y los viernes. Usted debe llamar o enviar un correo electrónico con anticipación para programar una recolección.

#### MATERIALES NO ACEPTADOS

- Materiales de construcción y demolición (C&D)
- Tierra o rocas
- Materiales o sustancias peligrosas y nocivas para la salud
- Para más información, consulte la página 23

### CONSEJOS DE RECOLECCIÓN:

#### ACUÉRDESE DE...

- Dejar los contenedores de basura en la acera a las 7:00 a.m.
- Quitar los contenedores de la acera antes de la medianoche
- ¡Mantenga los contenedores limpios!
- Deje un espacio de 3 a 4 pies entre los contenedores de basura
- Ponga la basura adicional en bolsas; al lado del contenedor
- Mantenga a sus mascotas en una zona apartada el día de la recolección
- Utilice los contenedores verdes para la basura
- Utilice los contenedores azules para el reciclaje

#### NO...

- Mezcle el reciclaje, la basura, o los desechos del jardín
- Ponga materiales peligrosos para la recolección

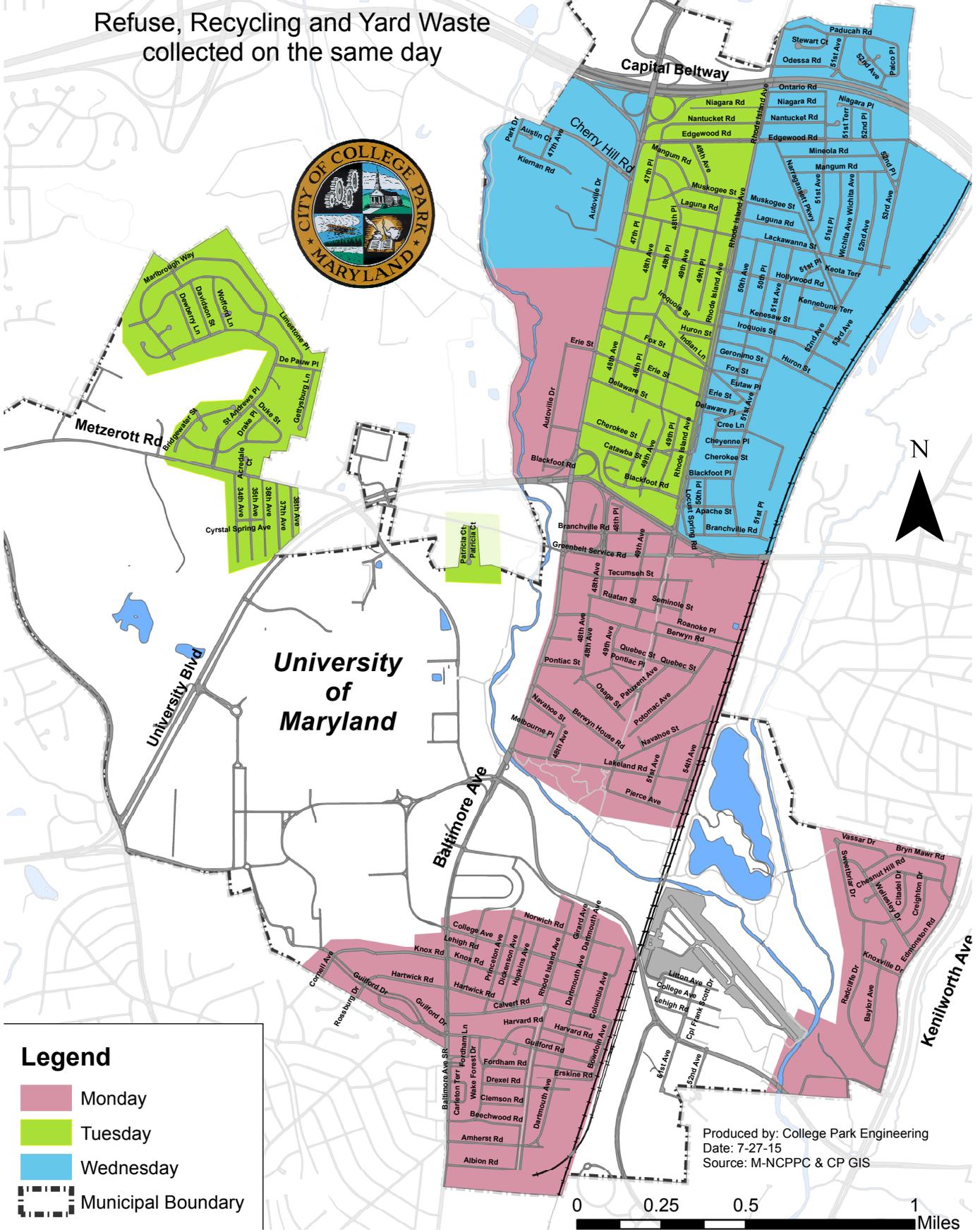
### ARTÍCULOS INCORRECTAMENTE COLOCADOS

La basura y los contenedores de reciclaje en la acera después del día de recolección, desechos del jardín en bolsas de plástico, basura en bultos en la acera antes de fecha establecida de recolección pueden ser citados por el personal encargado en el cumplimiento de reglamentos como una violación del Código que puede resultar en multas.

# City of College Park

## Solid Waste Collection Schedule

Refuse, Recycling and Yard Waste collected on the same day



**Legend**

- Monday
- Tuesday
- Wednesday
- Municipal Boundary

Produced by: College Park Engineering  
 Date: 7-27-15  
 Source: M-NCPPC & CP GIS



# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## RECOLECCIONES ESPECIALES

### ¡RECOLECCIONES DE BASURA ESPECIAL Y VOLUMINOSA – CITA REQUERIDA!

¿Tiene basura especial que necesita ser recogida? ¡Llame al 240-487-3590 o envíe un correo electrónico a [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov) para programar una cita!

- Algunos consejos útiles:
  - La basura especial es recogida el jueves y el viernes con cita previa.
  - Tenga sus artículos en la acera a las 7:00 a.m. en el día de recolección y no antes de las 5:00 p.m. de la noche anterior.
  - Por favor ayude a proteger a nuestros empleados, garantizando que los clavos no estén fuera de la madera y colocando la basura especial en la acera, ya que los empleados no pueden ir más de cuatro pies en su propiedad.
  - *Antes de solicitar recolecciones de basura especial o voluminosa, considere donar artículos en buen estado a una organización de caridad o de segunda mano como aparece en la página 22.*

### Los siguientes elementos son recogidos de forma gratuita:

- Electrodomésticos: lavadora y secadora, lavadora de platos, hornos, radiadores, estufas, etc.
- Baño y fontanería, hardware y accesorios, calentadores de agua, etc.
- Materiales de construcción: paneles de yeso, armarios, mostradores, madera terciada o trípex, etc. los clavos deben ser retirados o doblados hacia abajo. Las tejas no son aceptadas.
- Objetos electrónicos
- Muebles u objetos voluminosos: colchones, sofás, aparadores, etc.
- Partes del vehículo

### Los siguientes artículos son recogidos y cobrados por hogar anualmente:

- Aire acondicionado 1ra unidad gratis, 35 dólares cada unidad adicional
- Refrigeradores 1ra unidad gratis, 35 dólares cada unidad adicional
- Congeladores 1ra unidad gratis, 35 dólares cada unidad adicional
- Calefacción 1ra unidad gratis, 35 dólares cada unidad adicional
- Deshumidificadores 1ra unidad gratis, 35 dólares cada unidad adicional
- Neumáticos 4 dólares cada uno

## LIMPIEZA DE PRIMAVERA Y OTOÑO

El Departamento de Obras Públicas (9217 51st Ave) estará abierta los sábados anunciados para residentes de la ciudad que deseen dejar artículos del hogar, desechos del jardín y objetos electrónicos. Donaciones y servicio de trituración de documentos también podrán estar disponibles durante el evento de limpieza. Puede haber un costo para las unidades de aire acondicionado, calefactores, refrigeradores y neveras. Hay un costo de 4 dólares por cada neumático. Residuos peligrosos (incluyendo tejas y tanques de propano) NO son aceptados. Esta es la única vez que los residentes pueden traer artículos al Departamento de Obras Públicas para su eliminación (que no sea aceite usado de motor).

Para más información, llame al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o envíe un correo electrónico a [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov), o visite <http://www.collegetparkmd.gov/cleanupevents>.

Se requiere prueba de residencia de la ciudad.

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## GUÍA DE RECICLAJE

### ARTÍCULOS DE RECICLAJE ACEPTADOS

Los artículos descritos a continuación pueden ser combinados en el contenedor de reciclaje azul

#### VIDRIO

Vidrio de frascos y botellas de artículos alimenticios y bebidas – transparente, verde y marrón

Ejemplos: botellas de bebidas, jarros de mermelada, aceitunas, salsa de espagueti

Las tapas y etiquetas pueden dejarse o ser removidas; vacíe y enjuague los recipientes primero

#### METAL

Latas de aluminio

Latas de acero (sopa, alimento de mascota, etc.)

Papel aluminio (limpio)

Moldes para hornear de aluminio de uso único

Las etiquetas pueden dejarse o ser removidas; artículos limpios solamente – no residuos de comida

#### PAPEL

Anuncios, libros, catálogos

Copias y papel de computadora, papel de color, cartulina, sobres

Cartón ondulado, correo, papel de regalo (no metálico)

Revistas, periódicos, bolsas de papel, cartón (cajas de cereal/zapato, etc.)

Cajas y cartones de jugo y leche (aséptico y con frontón superior)

Cajas de comida congelada

Papel desmenuzado (debe estar contenido en una bolsa de papel sellado)

No incluya cualquier papel que haya sido contaminado con grasa o alimentos. Por favor corte el cartón para subirlo en su carro, o atarlo con una cuerda y apile cuidadosamente al lado de su contenedor.

#### PLÁSTICO

Envases de comida y bebida de cuello estrecho y grueso con un símbolo de reciclaje y #1-7

Jarras de leche, agua, medicina y botellas de champú;

Envases de margarina, yogurt y crema agria

Plásticos duros, incluyendo: tazas

Bolsas plásticas, colgadores y cajones

Muebles de jardín plástico y heladeras

Equipo de parque infantil y juguetes

Gorras, anillos y etiquetas pueden dejarse o ser removidas; todos los objetos deben estar vacíos y limpios

*Por favor no ponga sus productos reciclables en bolsas de plástico, necesitan permanecer sueltos en su contenedor.*

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## GUÍA DE RECICLAJE

### OBJETOS DE RECICLAJE NO ACEPTADOS

Los objetos en la lista a continuación no deben ponerse en el contenedor de reciclaje azul

#### VIDRIO

Vidrio azul  
Platos para hornear y cocinar (pyrex, cacerolas, recipientes para mezclar)  
Vidrio de ventana y espejo  
Tazas y vasos de cerámica

#### METAL

Lata de aerosol (aerosol para insectos, ambientador)  
Envases de gasolina, aceite, herbicida o pesticida  
Metal suelto: colgadores de metal, equipos informáticos, sujetapapeles, etc.  
Ollas y sartenes  
Tanques presurizados (SCUBA, propano, extinguidores de incendio, helio)

#### PAPEL

Papel carbón  
Cajas de pizza excesivamente  
grasientas  
Papel laminado  
Envoltura de regalo metálica  
Servilletas  
Platos de papel y tazas  
Toallas de papel  
Papel fotográfico  
Papel desmenuzado suelto  
Pañuelos descartables  
Papel encerado

#### PLÁSTICO

Bolsas de plástico, plástico de uso alimentario, plástico de empaque: pueden ser llevados al supermercado, Target, Best Buy, o Ikea para ser reciclados  
Cualquier contenedor sin un símbolo de reciclaje #1-7, Bio-Plastics  
Rollos de fotos  
Envolturas de caramelos, bolsas de papas fritas/bocadillos  
Vajilla y utensilios de cocina  
Vasos de poliestireno o térmicos, bandejas y contenedores de comida a domicilio; materiales de embalaje de poliestireno o espuma sintética  
Contenedores de desechos peligrosos o nocivos (herbicidas, pesticidas, veneno)  
Botellas de aceite de motor  
Plásticos de botellas con anillos  
Contenedores de comida a domicilio/empaques con cubierta (contenedores de bar de ensaladas)

*El reciclaje de la ciudad se mezcla cuando es recolectado*

Llame o envíe un correo electrónico a Obras Públicas sobre preguntas de reciclaje (240-487-3590; [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov)).

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## CONSEJOS DE RECICLAJE

### PROGRAMA DE RECICLAJE DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

Los residentes de la ciudad tienen tres opciones para el reciclaje de productos electrónicos:

1. Todo el año: llame o envíe un correo electrónico al Departamento de Obras Públicas para programar una recolección especial.
2. Durante la limpieza de los fines de semana en la primavera y el otoño: lleve los productos electrónicos al Departamento de Obras Públicas solamente durante los fines de semana anunciados. Una prueba de residencia de la ciudad es necesaria.
3. Lleve sus objetos electrónicos al basurero Brown Station en 11611 White House Rd, Upper Marlboro, MD, de jueves a sábado desde las 8:00 a.m. hasta las 3:30 p.m. Una prueba de residencia de la ciudad es requerida.

Objetos electrónicos aceptados incluyen: computadoras, tabletas, teclados, ratones informáticos, impresoras, escáneres, máquinas de fax, TV, VCR, reproductor de DVD/CD/MP3, estéreos, radios, tocadiscos, altavoces, teléfonos, teléfonos móviles, PDA, cámaras digitales, videocámaras, dispositivos de juegos electrónicos, cables, herramientas eléctricas, aspiradoras, microondas y otros electrodomésticos.

### CÓMO PUEDO RECICLAR...

- **Líquidos del auto (anticongelante, líquido hidráulico, etc.):**
  - Centro del condado de Prince George
  - El aceite de motor es el único líquido reciclable en el Departamento de Obras Públicas (9217 51 Ave)
- **Baterías:**
  - Sitio de residuos peligrosos del condado de Prince George
  - Otras opciones:
    - Automotriz: Haga un intercambio en el taller cuando usted compre una batería nueva
    - Electrodomésticos (disponibles/recargables): MOM's My Organic Market en College Park. No se olvide de poner cinta adhesiva en las puntas.
    - Recargables: Home Depot o Best Buy
- **Alimentos:**
  - Alimentos no perecederos, alimentos sellados se pueden llevar a:
    - "CP Meals on Wheels" (Comida Sobre Ruedas) en 9601 Rhode Island Ave; para más información llame al 301-474-1002
- **Luces fluorescentes:**
  - Sitio de residuos peligrosos del condado de Prince George, MOM's My Organic Market o Home Depot
- **Colgadores de ropa de metal:**
  - Llevar a una tienda de lavado en seco.
- **El material de embalaje (bloques de espuma flex, laminado de plástico con aire encapsulado, etc.):**
  - Las tiendas de embarques en los alrededores de College Park aceptan el laminado de plástico con aire encapsulado y espuma flex en forma de maní (UPS, FedEx)
  - Alianza de recicladores de espuma flex de empaque #6 (Crofton, MD, [www.epspackaging.org](http://www.epspackaging.org))
- **Bolsas de plástico:**
  - NO son aceptadas en el programa de reciclaje de la Ciudad, pero pueden ser recicladas en:
    - MOM's My Organic Market, Giant, Target o Shoppers
- **Cartuchos de tinta de impresora:**
  - Se recoge en sobres del Servicio Postal de los EEUU
  - Se pueden entregar en Best Buy, Staples o Target

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## OPORTUNIDADES DE REUTILIZACIÓN

### ¿PODRÍA ALGUIEN VOLVER A UTILIZAR SU ARTÍCULO?

Antes de deshacerse de objetos sin usar o no deseados, considere opciones de reutilización y donación. Lea a continuación algunas ideas y visite el sitio web de la ciudad para más información actualizada:

#### **AUTOMÓVILES, BARCOS, MOTOCICLETAS Y VEHÍCULOS DE RECREACIÓN**

Visite el sitio web de MVA para obtener una lista de organizaciones aprobadas.  
[www.mva.maryland.gov/vehicles/registration/charities-dealers.htm](http://www.mva.maryland.gov/vehicles/registration/charities-dealers.htm)

#### **LIBROS Y OTROS MEDIOS DVD, VHS, CDS, ETC.**

*(EN MUY BUEN ESTADO)*

Todas las bibliotecas del condado de Prince George.

“Books for America” (Libros para América):  
1417 22nd St., NW Washington, DC 20037; 202-835-2665  
[www.booksforamerica.org](http://www.booksforamerica.org)

Biblioteca de la comunidad de College Park:  
9704 Rhode Island Ave, nivel más bajo de la iglesia del Nazareno;  
[www.cpcommunitylibrary.org](http://www.cpcommunitylibrary.org), 301-474-8044

#### **MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN**

*SOBRANTES O RESCATABLES  
(EN BUEN ESTADO)*

Montacargas de la ciudad:  
4671 Tanglewood Dr, Edmonston, MD 20781; 301-985-5180;  
[www.communityforklift.com](http://www.communityforklift.com)

Tienda de “Habitat for Humanity”:  
12006 B Plum Orchard Drive, Silver Spring, MD 20904; 301-947-3304

#### **ROPA Y ARTÍCULOS PARA EL HOGAR**

*(EN MUY BUEN ESTADO)*

Contenedores “Planet Aid” (¡busque los contenedores amarillos!)  
9104 Baltimore Ave, 4809 Greenbelt Rd, 9667 Baltimore Ave,  
5003 Greenbelt Rd, 4317 Rowalt Dr

“A Wider Circle”: 301-608-3504, [www.awidercircle.org](http://www.awidercircle.org)

GreenDrop:  
8900 Baltimore Ave, College Park, 888-944-DROP, [www.gogreendrop.com](http://www.gogreendrop.com)

Fundación Lupus:  
1-888-445-8787, [www.lupus.org](http://www.lupus.org)

Corazón Púrpura: [www.purpleheartpickup.org](http://www.purpleheartpickup.org)

Veteranos de Vietnam de América:  
301-585-4000, [www.clothingdonations.org](http://www.clothingdonations.org)

#### **ALIMENTOS PARA MASCOTAS Y SUMINISTROS**

Ayuntamiento: 4500 Knox Rd

Club de todos los perros: 5115 Berwyn Rd

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## DESECHOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS

### LA CUIDAD NO PUEDE RECOGER MATERIALES PELIGROSOS

Algunos ejemplos de materiales peligrosos son: municiones, anticongelante, aceite de cocina, baterías de automóviles, explosivos, combustible, herbicidas, mercurio, contenedores cerrados a presión (cilindros de gas, extintores, etc.), pintura, pesticidas, productos químicos, solventes, selladores, barnices, colorantes, tejas.\*

Pintura con base de aceite, selladores, solventes, pintura líquida, etc. no son recogidos por la ciudad de College Park. Estos elementos se pueden llevar al sitio de desechos peligrosos del condado de Prince

#### \*Tejas, papel con brea y otros residuos de construcción y demolición

- Pueden llevarse al basurero Ritchie, 2001 Ritchie Marlboro Rd, Upper Marlboro, MD 20774. Llame al 301-350-4059 para saber el horario y procedimientos de eliminación adecuada.

### LLEVE DESERCHOS PELIGROSOS O NOCIVOS PARA LA SALUD A:

#### SITIO DE ACEPTACIÓN DE DESECHOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS DEL CONDADO DE PRINCE

##### GEORGE

Basurero Brown Station  
11611 White House Rd, Upper Marlboro, MD

Jueves, viernes y sábado 8:00 a.m. – 3:30 p.m.

Para más información, marque el 311 en su teléfono móvil o visite

[www.princegeorgescountymd.gov](http://www.princegeorgescountymd.gov).

### CONSEJOS RÁPIDOS PARA LA RECOLECCIÓN DE MATERIALES DE LA CUIDAD

#### DISPOSICIÓN SEGURA DE OBJETOS PUNTIAGUDOS

Los siguientes elementos no son reciclables. Ayude a proteger la seguridad del equipo de recolección de la ciudad siguiendo los siguientes consejos:

Agujas y jeringas: utilice un recipiente para objetos punzantes o tapas de agujas y coloque en un plástico duro o envase de metal con una tapa y colóquelos dentro de tarro de basura o consulte con su farmacia local o consultorio médico.

Vidrios rotos: colóquelos dentro de un plástico duro o recipiente de metal, con una etiqueta que diga "broken glass" (cristales rotos) y póngalos en el contenedor de basura.

#### DESECHO DE PINTURA

Latas de pintura (látex) de base de agua son recogidas por la ciudad sólo si están vacías o si se ha endurecido la pintura. Para preparar la pintura de látex líquida para recolección, añada arena higiénica de gatos o un endurecedor de pintura comercial. Si la pintura está en buen estado, consulte en una tienda donde se venden productos para el hogar de reuso para saber si pueden aceptarlo o visite [www.paintcare.org](http://www.paintcare.org) para encontrar un local.

### RECICLAJE DE ACEITE DE MOTOR EN EL DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

El aceite de motor usado puede reciclarse en cualquier momento en el Departamento de Obras Públicas (9217 51st Ave). El recipiente designado es solamente para el aceite de motor usado - por favor no vierta otros líquidos automotrices en este recipiente. Otros líquidos automotrices como el anticongelante deben llevarse al basurero Brown Station. No deje ningún otro líquido u objetos en el Departamento de Obras Públicas, o usted puede ser multado por desechar de forma ilegal. Deshágase del aceite y envases según las instrucciones publicadas.

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## RECOLECCIÓN DE DESECHOS DEL JARDÍN

*El desecho del jardín incluye: hierba, hojas, plantas, enredaderas, malas hierbas, pequeños cortes y recortes del césped*

### COLOQUE EL DESECHO DEL JARDÍN, MALEZA O RAMAS EN EL CONTENDOR APROPIADO

- Por favor ponga todos los desechos en las bolsas de papel o contenedores reutilizables mostrando un adhesivo de la ciudad. Obtenga un adhesivo gratis en el Departamento de Obras Públicas o en el ayuntamiento.
- No utilice bolsas de plástico o bolsas verdes de la ciudad o los contenedores de reciclaje azules para los desechos del jardín ya que no serán recogidos.

#### *¡Considere el uso de envases reutilizables para desechos del jardín!*

- Ahorre dinero y tiempo – las bolsas de papel de un solo uso con el tiempo se vuelven caras y pueden desgarrarse si están demasiado mojadas
- No hay límite en el número de contenedores, pero cada envase no debe exceder a 32 galones o 75 libras
- No se olvide de perforar pequeños agujeros en la parte inferior del recipiente para que desagüe

### HORARIO DE RECOLECCIÓN DE DESECHOS DEL JARDÍN Y CONSEJOS

#### DE ENERO A OCTUBRE

Establecidos en el día regular de recolección de basura/reciclaje

- No coloque la basura o reciclaje con los desechos del jardín! Las macetas, bolsas de plástico o envolturas, juguetes, pelotas y otros materiales no-vegetales, no pertenecen con los desechos del jardín.
- Utilice bolsas de papel para los desechos del jardín o contenedores reusables con un adhesivo de la ciudad. No utilice bolsas plásticas, contenedores de basura o de reciclaje de la ciudad.
- Los contenedores reusables DEBEN tener el adhesivo de la ciudad. Puede recogerlos gratuitamente en cualquier edificio de la ciudad.

#### NOVIEMBRE A DICIEMBRE

Temporada de recolección de hojas– Para el horario de recolección de hojas, por favor visite: [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov), llame al 240-487-3590 o busque señalizaciones.

- Se rastrillará hojas, hierba y malezas a la acera (no en la calle) solo en los horarios de recolección establecidos.
- Ponga los recortes pequeños en las bolsas de papel o envases reutilizables; estos serán recogidos durante las fechas de recolección establecidas. Por favor no mezcle materiales de leña con las hojas.
- Quite las rocas, enredaderas, tierra, maleza y otros desechos de las pilas de hoja, ya que estos dañan las aspiradoras y causan retrasos.
- No amontone las hojas en la calle, cerca de los automóviles o de los drenajes.

### MANTENGA EL CÉSPED FUERA DE LA CALLE

El césped y las hojas depositadas en la calle se acumulan en los drenajes y las alcantarillas durante tormentas, potencialmente obstruyéndolas y causando inundaciones. Estos residuos finalmente llegan a canales y a la bahía de Chesapeake, lo cual amenaza la salud acuática. Recoja lo que ha podado y empiece una pila de abono orgánico en el patio trasero en su casa. Folletos sobre estos temas están disponibles en [www.collegeparkmd.gov/CBE](http://www.collegeparkmd.gov/CBE).

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## RECOLECCIÓN DE DESECHOS DEL JARDÍN

### MALEZA Y TRONCOS: INCLUYE BAMBÚ, RAMAS Y ARBUSTOS

- Estos artículos son recogidos los jueves y viernes solamente con cita previa. Contacte al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov) para concertar una recolección.
- Empaquete y ate con cuerda o cadena (no utilice alambre o bolsas de plástico). Los artículos deben ser de menos de 5 pies de largo y pesar menos de 75 libras.

#### Código de normas sobre el bambú

- El control del bambú es responsabilidad del propietario. El código de la ciudad § 125 10 P (<http://ecode360.com/9897465>) afirma que es “ilegal que cualquier propietario, arrendador u ocupante de propiedad permita que el bambú se extienda a una propiedad adjunta sin el consentimiento del dueño de esa propiedad”.
- El bambú es una planta que crece de forma invasiva, rápida y que puede ser muy difícil de controlar. La junta de la ciudad de árboles y paisaje ha publicado un folleto para proporcionar orientación sobre el control y la eliminación del bambú. Descargue el folleto en [www.collegetparkmd.gov/TLB](http://www.collegetparkmd.gov/TLB).

### RECICLAJE DE ÁRBOLES DE NAVIDAD

Los árboles de Navidad son recogidos en enero. Para asegurar su recolección, llame al 240-487-3590. Por favor quite todas las decoraciones y coloque el árbol en la acera para la recolección en un día programado para la basura/reciclaje.

### ABONO ORGÁNICO Y PROGRAMA DE ASERRÍN

[www.collegetparkmd.gov/compost](http://www.collegetparkmd.gov/compost)

*Abono orgánico revisado:* SMARTLEAF® es producido al fertilizar abono orgánico de hojas y plantas coleccionadas en College Park. El abono orgánico es inspeccionado para quitar partículas grandes y escombros. Es probado en el laboratorio y tiene un pH entre 7.4 y 8.0. Hay una tarifa por el material y la entrega, de ser requerida.

*Aserrín:* El aserrín de madera es producido por la trituración de ramas, troncos y maleza coleccionada en College Park. Hay una tarifa por el material y la entrega, de ser requerida.

#### *Compra de abono orgánico y/o aserrín*

Recogida: Haga la compra y colecta del Departamento de Obras Públicas (9217 avenida 51), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 11:30 a.m. y 1:00 p.m. a 3:00 p.m.

Entrega: Llame para programar una cita, disponible de marzo a octubre. Las entregas no serán hechas en la calle o en los cruces de calle (es decir entre la acera y la cuneta). Llame o envíe un correo electrónico al Departamento de Obras Públicas por precios y disponibilidad (240-487-3590; [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov))



# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## CONTROL DE NIEVE Y HIELO

El Departamento de Obras públicas limpia y cuida las calles mantenidas por la ciudad y los estacionamientos de la ciudad para despejar la nieve y el hielo durante las tormentas de invierno. Los equipos de obras públicas trabajan las 24 horas del día durante emergencias de nieve para despejar las 55 millas de carretera de la ciudad.

### ACTIVIDADES DE LIMPIEZA DE LA NIEVE

Estos pasos tendrán que ser seguidos durante una emergencia de nieve:

1. El equipo de limpieza de la nieve será enviado a rutas predeterminadas cuando la nieve o el hielo sean inminentes. Las operaciones de sal comenzarán al inicio de la precipitación.
2. Las rutas de limpieza de la nieve están divididas en calles primarias y secundarias. Las calles primarias serán tratadas y/o limpiadas primero, seguidas por de calles secundarias.
3. Cuando la nieve alcance o amenace con alcanzar 2 pies de profundidad, las operaciones de limpieza comenzarán. La sal sólo será usada después de que las calles hayan sido limpiadas a 1 pie de profundidad.
4. Inicialmente, una vía será limpiada en todas las calles para hacerlas transitables. Si las condiciones permiten, todas las calles serán ampliadas y limpiadas de acera en acera, donde sea posible.
5. Los estacionamientos de la ciudad serán limpiados por camionetas equipadas con esparcidores de sal.

### CALZADAS RESIDENCIALES

Los equipos siguen el plan de nieve establecido por la ciudad, trabajan para limpiar las calles y remover la nieve tan cerca de la acera como sea posible. Este proceso ocurre varias veces por la calle durante un período de tiempo prolongado y la nieve se acumula inevitablemente en las calzadas. La nieve no se empuja intencionalmente en las calzadas residenciales. Los residentes deben ser conscientes que la mejor manera de evitar palear extra es esperar a que los equipos de la ciudad terminen de despejar las calles antes de limpiar las calzadas para evitar palear más de una vez. Al limpiar las calzadas, se les aconseja a los residentes que depositen de nieve a la derecha de la entrada para el auto (con orientación a la calle). Por favor no ponga la nieve en la calle después de que haya sido quitada.

### RECOLECCIONES DE BASURA Y RECICLAJE DURANTE TORMENTAS DE INVIERNO

El personal de la ciudad hará todo lo posible para mantener los horarios de recolección, pero puede no poder hacerlo debido a condiciones peligrosas. Por favor visiste el sitio web de la ciudad en [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov), [facebook.com/collegeparkmd](https://www.facebook.com/collegeparkmd), [twitter.com/collegepark.md](https://twitter.com/collegepark.md), llame al 240-487-3590 o envíe un correo electrónico [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov) al Departamento de Obras Públicas para enterarse de cambios en el horario de recolección.

### LA CIUDAD NO LIMPIA LA NIEVE EN CALLES QUE NO SEAN DE LA CIUDAD:

Greenbelt Rd/MD 430: Administración de la carretera estatal

Kenilworth Ave: Administración de la carretera estatal

Metzerott Rd: Condado de Prince George

Campus Dr: Condado de Prince George

Rhode Island Ave, al norte de Greenbelt Rd/MD 430: Condado de Prince George

Baltimore Ave/Ruta 1: Administración de la carretera estatal

University Blvd/MD 193: Administración de la carretera estatal

Póngase en contacto con las siguientes agencias para la limpieza de la nieve/hielo:

Administración de la carretera estatal: [http://marylandsha .force.com/](http://marylandsha.force.com/), 301-776-7619

El condado de Prince George: <http://countyclick .princegeorgescountymd.gov>, 301-499-8520

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## CONTROL DE NIEVE Y HIELO

### ESTACIONAMIENTO EN EVENTO DE NIEVE

Los vehículos estacionados en la calle son el mayor obstáculo para las barredoras de nieve de la ciudad que limpian las calles. A continuación tiene las instrucciones de estacionamiento para residentes de la ciudad:

- Evite estacionarse en la calle siempre que sea posible para permitir que las barredoras de nieve puedan limpiar la nieve de la acera.
- Estacionese en el lado de la calle con números pares si los estacionamientos fuera de la vía no están disponibles. Excepción: si su dirección es de número impar y en la zona enfrente de su casa está subdesarrollada, estacionese en el lado de la calle con números impares.
- Estacionese lo más cerca posible de la acera. Los vehículos estacionados a más de 12 pies de la acera pueden ser multados o incluso remolcados, ya que esto limita gravemente el paso de las barredoras.

### ACERAS, DESAGÜES E HIDRANTES DE INCENDIOS

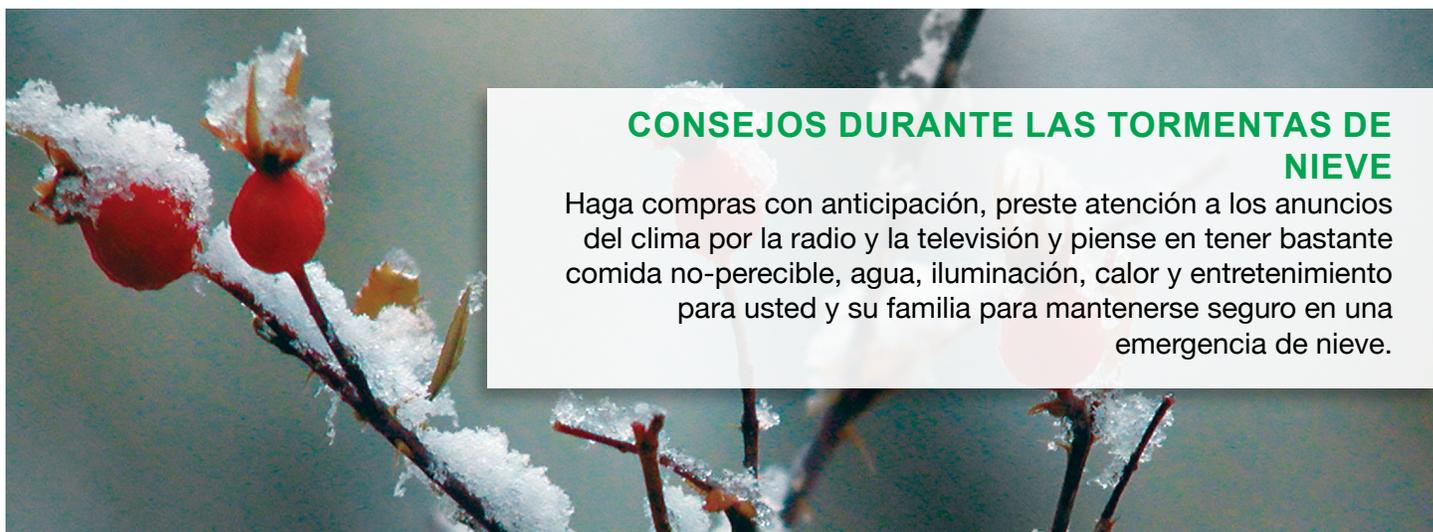
A los propietarios, inquilinos y comerciantes se les recuerda el requisito de la ciudad de quitar la nieve acumulada y el hielo de todos los pasajes peatonales públicos, calzadas, estacionamientos y otras áreas usadas por peatones o automóviles. Se requiere que la nieve y el hielo sean removidos dentro de las primeras veinticuatro (24) horas después de que pare de nevar. Los residentes deberán trabajar juntos para limpiar el desagüe y los hidrantes para que puedan ser accesibles a equipos de emergencia.

### CERCAS Y BUZONES

Todas las cercas y buzones adyacentes a las calles de la ciudad deben ser construidas para resistir la fuerza de la nieve empujada por las barredoras. La ciudad no es responsable de sustituir/ reparar la propiedad dañada por la nieve o por la limpieza de la nieve.

### ACTUALIZACIONES EN EVENTO DE NIEVE

El Departamento de Obras Públicas es monitoreado por personal las 24 horas al día durante eventos de nieve; por favor llame al 240 - 487-3509 o envíe un correo electrónico a [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov) con cualquier pregunta o duda. También puede encontrar información actualizada en la página de Obras Públicas: <http://www.collegetparkmd.gov/publicworks>, [facebook.com/collegetparkmd](https://www.facebook.com/collegetparkmd), [twitter.com/collegetpark md](https://twitter.com/collegetparkmd) o inscribiéndose en la lista de mensaje de College Park en [www.collegetparkmd.gov/cpconnect](http://www.collegetparkmd.gov/cpconnect).



### CONSEJOS DURANTE LAS TORMENTAS DE NIEVE

Haga compras con anticipación, preste atención a los anuncios del clima por la radio y la televisión y piense en tener bastante comida no-perecible, agua, iluminación, calor y entretenimiento para usted y su familia para mantenerse seguro en una emergencia de nieve.

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LA CALLE

### BACHES

Reporte los baches en las calles mantenidas por la ciudad al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov)

### CALZADAS Y ACERAS

La Oficina de Ingeniería de la ciudad responde a preguntas en cuanto a entradas de la calzada, permisos para establecer una rampa y reparaciones de la acera. Para más información, por favor llame al 240-487-3590 o correo electrónico [engineering@collegeparkmd.gov](mailto:engineering@collegeparkmd.gov).

### FAROLAS DE LA CALLE

Pepco se hace cargo las farolas de la calle. Llame al 1 877 PEPCO 62 para reportar una farola de la calle rota. Tenga la información siguiente disponible: número de poste, dirección de la calle y tipo de poste (de madera o metálico). También puede reportar apagones de farolas de la calle en su sitio web: [www.pepco.com/pages/connectwithus/outages/streetlightoutage.aspx](http://www.pepco.com/pages/connectwithus/outages/streetlightoutage.aspx).

### PAVIMENTACIÓN DE CALLES

La repavimentación de las calles está programada por la División de Ingeniería en acuerdo con el Plan de Gestión de Pavimento de la ciudad el cual es aprobado anualmente por el alcalde y el consejo municipal. El plan se encuentra en el sitio web de la ciudad en [www.collegeparkmd.gov/engineering](http://www.collegeparkmd.gov/engineering). Llame a 240-487-3590 o envíe un correo electrónico a [engineering@collegeparkmd.gov](mailto:engineering@collegeparkmd.gov) para hacer preguntas sobre las reparaciones graves a las calles de la ciudad.

### LETREROS EN LAS CALLES

El personal de Obras Públicas instala y repara letreros de control del tráfico, control de estacionamiento y los nombres de las calles que mantiene la ciudad. Por favor llame o envíe un correo electrónico para informar la falta o daño a los letreros, al 240-487-3590 o [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov). Para informar sobre las calles que no son mantenidas por la ciudad, por favor llame a la agencia adecuada.

### BARRIDA DE CALLES

Las calles mantenidas por la ciudad son barridas cinco veces al año. Fíjese en la señalización para estar informado sobre las fechas de la próxima barrida de calles. Cuando sea posible, no se estacione en la calle cuando la barrida sea programada en su vecindario.

### CALLES QUE NO SON DE LA CIUDAD

Las siguientes calles no son de la ciudad. Informe sobre baches u otras condiciones adversas de la carretera a la agencia apropiada:

Greenbelt Rd/MD 430: Administración de la carretera estatal

Kenilworth Ave: Administración de la carretera estatal

Metzerott Rd: Condado de Prince George

Campus Dr.: Condado de Prince George

Rhode Island Ave, al norte de Greenbelt Rd/MD 430: Condado de Prince George

Baltimore Ave/Ruta 1: Administración de la carretera estatal

University Blvd/MD 193: Administración de la carretera estatal

Administración de la carretera Estatal: <http://marylandsha.force.com>, 301-776-7619

El Condado de Priynce George: <http://countyclick.princegeorgescountymd.gov>, 301-499-8520

# DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

## MANTENIMIENTO DE CALLES

### ALCANTARILLADOS

El condado de Prince George mantiene el sistema de desagüe de toda la ciudad. Llame al 301-499-8520 o visite <http://countyclick.princegeorgescountymd.gov> para reportar un desagüe bloqueado o roto. Tenga la dirección más cercana al desagüe disponible cuando llame.

### NARRAGANSETT RUN

El condado de Prince George controla el drenaje de agua de lluvia a lo largo de Narragansett Pkwy. Llame al 301-499-8520 para más información sobre su mantenimiento o para reportar algún problema.

### ROTURA DE LA TUBERÍA DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

La Comisión Sanitaria de los Suburbios de Washington (WSSC) mantiene el sistema de alcantarillado de la ciudad. Llame al 301-206-4002 para reportar cañerías rotas o desbordamientos del alcantarillado.

### FUGAS DE GAS

Deben ser reportadas inmediatamente, llame al 911 y/o a la línea de emergencia de fuga de gas de Washington al 1-800-752-7520.

---

### MANTENIMIENTO DE ÁRBOLES Y PAISAJE DE LA CIUDAD

El Departamento de Obras Públicas mantiene los árboles en lugares públicos. Las Obras Públicas también planta, poda y remueve los árboles según sea necesario, e instala y mantiene los lechos de flores en toda la ciudad. La coordinación entre el Comité de Mejora al Medioambiente y la Junta de Paisajes y Árboles garantiza la participación de la comunidad con proyectos de embellecimiento de la ciudad.

La ciudad ha sido designada como un "Tree City USA®" por la Fundación Nacional del Día del Árbol durante más de 20 años consecutivos y ha sido nombrada "Ciudad de la Planta" por el Comité de Bosques Urbanos y Comunitarios de Maryland.



Para solicitudes de árboles: los residentes de la ciudad que deseen un árbol plantado en la calle pueden contactar al horticultor de la ciudad al 240-487-3590 o [publicworks@collegetparkmd.gov](mailto:publicworks@collegetparkmd.gov). La ubicación propuesta será inspeccionada para determinar si es adecuada.

### ÁREAS PARA PLANTAR A LO LARGO DE LA CIUDAD INCLUYEN:

*El paisaje urbano de Calvert Road, James Adams Park, edificios de la ciudad, paisaje urbano de la ruta 1, caminos de automóviles de College Park, mediana de la calle de St. Andrew's Place, mediana de calle de Edgewood Road y el monumento de conmemoración a los veteranos.*

---

### ¿QUIERE CONSEJOS DE JARDINERÍA?

Visite la página de la Junta de Árboles y Jardinería en [www.collegetparkmd.gov/TLB](http://www.collegetparkmd.gov/TLB). Hay muchos enlaces útiles y folletos sobre el cuidado de árboles e información de jardinería, así como la publicación de la Junta que lo guiará en sus proyectos de jardinería y para que elija las plantas apropiadas para zonas urbanas llamada "Plantas del jardín... Una lista de sugerencias".

# DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

## DATOS DE INTERÉS DEL CÓDIGO DE CIUDAD

El código de la ciudad está disponible en [www.collegeparkmd.gov/citycode](http://www.collegeparkmd.gov/citycode). Póngase en contacto con el Departamento de Servicios Públicos al 240-487-3570 o [publicservices@collegeparkmd.gov](mailto:publicservices@collegeparkmd.gov) por cualquier problema de propiedad o vivienda.

### PERMISOS DE CONSTRUCCIÓN

La ciudad de College Park requiere un permiso para cualquier tipo de construcción, renovación o modificación que también requiera un permiso de construcción del Condado de Prince George. Toda la construcción de la cerca, sin importar su altura, requiere de un permiso de la ciudad. Se prohíben las cercas en el patio. Para más información sobre permisos de construcción de la ciudad, llame al Condado de Prince George al 301-883-5900 o visite [www.princegeorgescountymd.gov](http://www.princegeorgescountymd.gov). Solicitudes de permiso de la ciudad están disponibles en [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov). En algunos casos, una variación de la Ordenanza de zonificación del Condado de Prince George puede ser necesaria. Para más información, póngase en contacto con el Departamento de Planificación, Comunidad y Desarrollo Económico de la ciudad al 240-487-3538 o [planning@collegeparkmd.gov](mailto:planning@collegeparkmd.gov).

### VIVIENDAS DE ALQUILER Y PERMISOS DE ARRENDAMIENTO

Se requiere permiso de ocupación residencial de la ciudad para todas las propiedades ocupadas por personas otras que el propietario y/o su familia, o el propietario y más de dos inquilinos. Es una violación de la Ordenanza de Zonas del Condado de Prince George que más de cinco personas sin parentesco vivan juntas en una casa. El Código del Estado de Maryland requiere que todas las viviendas en alquiler construidas en 1978, o antes, sean registradas con el Departamento de Medio Ambiente de Maryland para cumplir con los requisitos de pintura con plomo.

### INSPECCIONES DE VIVIENDAS

El Departamento de Servicios Públicos realiza inspecciones anuales de las viviendas en alquiler situadas dentro de la ciudad, a fin de proteger la salud y la seguridad de los inquilinos y del público en general. Las inspecciones también son conducidas por un funcionario público en caso de que se presente una demanda relacionada a una supuesta violación del código.

### RUIDO

Reporte quejas de ruido las 24 horas del día al 240-487-3588. Durante el día (7:00 a.m. - 8:00 p.m.), el nivel de intensidad del ruido es de 65 decibeles, que representa el sonido de una aspiradora, y en la noche (8:00 p.m. a 7:00 a.m.), es de 55 decibeles, que representa el sonido de un lavaplatos. Disturbios por ruido pueden ser el resultado de fiestas, estéreos, el ruido de los coches, perros ladrando, e incluso grupos de personas ruidosas. Una audiencia de la Junta de Control de Ruido puede ser convocada si dos o más personas reportan un disturbio. Infracciones y multas pueden imponerse a los propietarios y/o arrendatarios en estas audiencias o por un funcionario público si se encuentran en violación del capítulo 138 del Código de la ciudad. Por favor avise a vecinos con antelación sobre cualquier fiesta.

### AYUDE A MANTENER A COLLEGE PARK BONITA

Por favor mantenga el césped debajo de 12 pulgadas y las propiedades libres de basura y escombros. Mantenga las pilas de leña por lo menos 6 seis pulgadas del suelo para evitar que se refugien los roedores. Los canales del techo deben limpiarse y mantenerse bien sujetos al techo. Para obtener más información acerca de las normas de propiedad en la ciudad, por favor vea el capítulo 125 del Código de la ciudad aquí: <http://ecode360.com/9897358>.

### BASURA Y SEÑALIZACIÓN ILEGAL

Por favor no bote ni permita que otros boten basura en cualquier propiedad pública o privada, lugar o establecimiento. La policía del condado de Prince George vigila y multa cualquier tipo de depósito ilegal de basura. Letreros colocados en las calles peatonales son ilegales y distraen a los conductores. Estos letreros se quitarán y serán desechados por empleados de la ciudad. Ciertos letreros pueden ser permitidos en propiedad privada, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicios Públicos al 240-487-3570 para obtener más información.

# DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

## REGLAS DE ESTACIONAMIENTO

### TODOS LOS VEHÍCULOS DEBEN MOSTRAR MATRÍCULAS VÁLIDAS

#### REQUISITOS DEL ESTACIONAMIENTO RESIDENCIAL

**Estacionamientos afuera de la vía pública:** Los estacionamientos situados afuera de la vía pública deben ser cubiertos por asfalto, grava u hormigón, y deben ser directamente accesibles a la calle sin la necesidad de conducir sobre la vereda o a través del césped. Los vehículos no pueden bloquear las aceras. Se requiere un permiso del condado y de la ciudad antes de ampliar la entrada a su casa.

**Estacionamiento en la calle:** Varias vecindades en todas partes de la ciudad son divididas en zona designadas para los que tengan permiso de estacionamiento. Por favor preste atención a las restricciones establecidas. Los vehículos no pueden permanecer en el mismo estacionamiento por más de 48 horas ya que pueden ser multados y/o remolcados. Los vehículos no pueden estar estacionados en callejones o contra el tráfico. Los permisos se venden en el ayuntamiento, localizado en 4500 Knox Rd y en el Departamento de Obras públicas, localizado en 9217 51st Ave. Para más información, o para solicitar un permiso de estacionamiento de 48-horas, por favor llame al 240-487-3520.

#### CÓMO ESTABLECER UNA ZONA DE ESTACIONAMIENTO RESIDENCIAL

Póngase en contacto con la Oficina del Secretario Municipal al 240-487-3501 para saber cómo establecer el permiso de estacionamiento en la calle.

## MULTAS DE ESTACIONAMIENTO

#### ¿RECIBIÓ UNA MULTA DE ESTACIONAMIENTO?

Hay varias opciones de pago:

**En línea:** Visite [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov) y haga clic en "Online Payments"

**En persona:** Ayuntamiento, 4500 Knox Rd, de lunes a viernes de 8:00 a.m. - 6:00 p.m.; sábados 1:00 p.m. a 5:00 p.m.  
Departamento de Obras Públicas, 9217 51<sup>a</sup> Ave, de lunes a viernes de 8:00 a.m. - 6:00 p.m.

**Por teléfono:** Llame al 240-487-3509, de lunes a viernes de 8:00 a.m. - 5:00 p.m. (excepto los días festivos).

**Por correo:** City of College Park, Finance Department, 4500 Knox Rd, College Park, MD 20740

#### ¿DESEA DISCUTIR UNA MULTA?

Usted puede solicitar una revisión de una multa de estacionamiento por un oficial de revisión de multas de la ciudad, o puede pedir una audiencia en la Corte del Distrito en Hyattsville, MD, dentro de los catorce (14) días a partir de haber recibido la multa. Los formularios de solicitud están disponibles en el Ayuntamiento y en el Departamento de Obras Públicas.

## SISTEMAS AUTOMATIZADOS DE CONTROL DE LA VELOCIDAD

El límite de velocidad en Baltimore Ave entre Guilford Rd/Dr y Berwyn Rd es de 25 millas por hora (mph). Las cámaras de velocidad emitirán multas en esta área para vehículos que excedan 37 mph. Sin embargo, la policía podrá emitir multas por exceso de velocidad por cualquier velocidad que esté por encima del límite indicado.

La ciudad de College Park emitirá multas por violaciones de velocidad captadas por cámaras en la zona del Instituto de Educación Superior (1/2 milla del perímetro de la Universidad) las 24 horas del día. La ciudad también utiliza sistemas de monitoreo de velocidad en zonas escolares de la ciudad, de lunes a viernes, de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.

*Para obtener más información sobre el programa, visite la página web del municipio en [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov). Para obtener información sobre una multa específica, llame al 1-866-979-4824.*

# DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

## SERVICIO DE CONTROL Y ADOPCIÓN DE ANIMALES

El servicio de control de animales de la ciudad de College Park puede ser contactado al 240-487-3575, [animalcontrol@collegetparkmd.gov](mailto:animalcontrol@collegetparkmd.gov) o [www.collegetparkmd.gov/animalcontrol](http://www.collegetparkmd.gov/animalcontrol)

### PROGRAMA DE ADOPCIÓN DE ANIMALES

Además de los controles rutinarios, los oficiales de control de animales de la ciudad dirigen el programa de adopción de la ciudad. Las descripciones de nuestros animales para adopción pueden encontrarse en [Petfinder.com](http://Petfinder.com) bajo el código postal "20740". Los gatos que estén listos para ser adoptados se encuentran en el centro de adopción, Beltsville Petco, ubicado en 1063 Baltimore Ave, Beltsville, MD 20705.

¿No se siente listo para adoptar? Considere la posibilidad de albergar a un animal. Las casas de albergue son de gran ayuda para el programa de adopción ya que ofrecen información sobre los hábitos, costumbres y preferencias de los animales lo cual permite identificar a las mejores familias para los animales. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de control de animales.

### LICENCIAS DEL CONDADO

Los propietarios de perros, gatos y hurones de más de cuatro meses de edad deben renovar la licencia del Condado de Prince George de forma anual. El animal debe llevar la licencia en su cuello en todo momento. Esto también aplica a los animales domésticos que se encuentran en el condado de Prince George por más de 30 días, incluso si el animal tiene licencia de otro condado.

Para comprar una licencia, por favor proporcione un certificado actual de la rabia, prueba de esterilización/castración y 25 dólares (mascotas) o 5 dólares (otros animales). Hay dos maneras de adquirir una licencia para sus mascotas:

1. Compre la licencia directamente del ayuntamiento o del Departamento de Obras Públicas
2. Envíe por correo su solicitud con el pago a: Animal Management Division, License Section, 3570 Brown Station Rd, Upper Marlboro, MD 20772.

### COLOQUE UN MICROCHIP EN SU MASCOTA

Para facilitar la reunificación de mascotas perdidas y sus familias, el Centro de Control de Animales ofrece microchips para perros y gatos de la ciudad. La implantación de los microchips es un procedimiento rápido de relativamente poco dolor. El microchip es una forma permanente de identificación, asegura que si su mascota se aleja de su hogar y es recogida por el Servicio de Control de Animales, usted será notificado. El costo de este servicio es de 30 dólares, que incluye el transporte a la casa, la implantación del chip y el registro electrónico con actualizaciones de por vida. Para obtener más información, póngase en contacto con el Servicio de Control de Animales.

### PERMISO DE PASATIEMPO

Los permisos de pasatiempo son necesarios en aquellos hogares donde haya más de cuatro animales más grandes que un hámster.

### LEYES DE LA CORREA

Los perros y gatos están obligados a tener correa cuando no están en la propiedad de su dueño.

### LEY SOBRE PIT BULL

Los pit bulls son ilegales en el condado de Prince George. Los propietarios pueden ser multados o enfrentan un proceso penal y el condado puede confiscar y someter al animal a la eutanasia. Los pit bulls son definidos como: American Terrier de Staffordshire, American Pit Bull Terrier, Staffordshire Bull Terrier, así como cualquiera de sus mezclas. El condado de Prince George no registra nuevos Pit Bulls para residentes del condado.

### LEY SOBRE LA RECOLLECCIÓN DE ESCREMENTOS

Los dueños de mascotas son responsables de recoger de forma inmediata los residuos depositados por el animal de cualquier propiedad, ya sea pública o privada (incluyendo su propio patio).

# DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

## VIDA SILVESTRE

### RATAS Y VIDA SILVESTRE

Las ratas y otras plagas necesitan agua, alimentos y refugio para vivir. Para disuadir a las ratas, por favor mantenga la basura sellada, deshágase de los residuos de su mascota de forma apropiada, limpie diariamente los alimentos de mascotas y aves, corte el césped con regularidad y elimine pilas de madera y otros residuos del jardín. Usted es responsable de controlar las plagas en su propiedad. Para obtener ayuda, póngase en contacto con un contratista de control de plagas autorizado.

Se puede encontrar una abundancia de vida silvestre en la ciudad de College Park. Vivir cerca de los seres humanos, proporciona a animales salvajes fuentes de alimento (basura, comida de mascota, jardines, etc.) y viviendas artificiales (cobertizos, áticos, chimeneas, etc.). El oficial de control de animales de la ciudad puede atrapar animales salvajes a su discreción, pero no atrapará a animales salvajes sin que presenten alguna amenaza directa a la seguridad pública. Por favor, póngase en contacto con el Servicio de Control de Animales de la ciudad al 240-487-3575 o visite [www.collegeparkmd.gov/animalcontrol](http://www.collegeparkmd.gov/animalcontrol) para más información y textos sobre cómo resolver problemas con la vida silvestre.

### PROGRAMA DE CONTROL DE MOSQUITOS

La ciudad coopera con el Departamento de Agricultura de Maryland (MDA) para identificar y controlar las poblaciones de mosquitos. Los tratamientos larvicidas son dirigidos por personal del MDA y comienzan en la primavera y durante todo el verano. Las solicitudes para la fumigación deben realizarse al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov). Si los números de recuento de mosquitos se cumplen, MDA puede fumigar de manera controlada.

El mosquito tigre asiático es activo durante el día y sólo se reproduce en recipientes con agua estancada. Por favor ayúdenos a eliminar zonas de reproducción al guardar contenedores, cubos, juguetes, tinas de pájaros, macetas y platillos, lonas, desagües y aros de baloncesto sin uso para evitar el agua estancada. Mantenga la tubería del techo limpia y trabaje con los vecinos para identificar posibles zonas de reproducción de mosquitos. Las fumigaciones no son efectivas para estos mosquitos extranjeros, por lo que la eliminación de su hábitat de cría es la mejor manera de combatir estas plagas. En zonas con agua estancada (estanques, barriles de lluvia, etc.), el producto llamado “mosquito dunks” puede ser usado para matar a larvas de mosquitos. Por favor llame o envíe un correo electrónico al Departamento de Obras Públicas al 240-487-3590 o [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov) para reportar problemas con mosquitos, solicitar u refutar fumigaciones, y obtener el producto “mosquito dunks”.

### PROGRAMA DE CONTROL DE LA POLILLA GITANA

La recolección masiva de huevos de polilla gitana es una técnica de monitoreo para detectar la presencia de una población de polilla. Un conteo total de huevos se lleva a cabo en el otoño para monitorear los cambios de población. Si los números de huevos crecen lo suficiente, se puede recomendar una aplicación de control para prevenir que las orugas de la siguiente primavera causen daños excesivos en los árboles. Si se identifica un área de tratamiento, la ciudad programará fumigaciones. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Obras Públicas en 240-487-3590 o en [publicworks@collegeparkmd.gov](mailto:publicworks@collegeparkmd.gov).

# ORGANIZACIONES CÍVICAS

Las asociaciones cívicas son grupos de vecinos cuyo objetivo es mejorar los vecindarios a través de diversas actividades, proyectos educativos, la participación de los residentes con el gobierno, las empresas y otros intereses locales. Por lo general, estos esfuerzos son coordinados y ejecutados por los oficiales elegidos, la junta de directores y los residentes voluntarios.

A continuación se muestra una lista de las asociaciones cívicas y sus presidentes de College Park. Para participar, por favor, póngase en contacto con el presidente de la asociación:

## ASOCIACIÓN CÍVICA DEL DISTRITO BERWYN

Christine Dollymore, Presidente  
[christinedollymore@gmail.com](mailto:christinedollymore@gmail.com)  
301-982-2060

## ASOCIACIÓN CÍVICA DE PATRIMONIOS DE COLLEGE PARK

Robert Day, Presidente  
[robwday@gmail.com](mailto:robwday@gmail.com)  
301-982-7894

## ASOCIACIÓN CÍVICA DE OLD TOWN

Kathy Bryant, Presidente  
[kbryant20740@yahoo.com](mailto:kbryant20740@yahoo.com)  
301-927-2931

## ASOCIACIÓN CÍVICA DE CALVERT HILLS

John Rigg, Presidente  
[john.rigg@gmail.com](mailto:john.rigg@gmail.com)  
301-927-0220

## ASOCIACIÓN CÍVICA DE LAKELAND

Robert Thurston, Presidente  
[retajt@verizon.net](mailto:retajt@verizon.net)  
301-345-5721

## ASOCIACIÓN DE CUIDADANOS DE WEST COLLEGE PARK

Suchitra Balachandran, Presidente  
[cp\\_woods@yahoo.com](mailto:cp_woods@yahoo.com)  
301-935-0171

## CAMDEN COLLEGE PARK

Cory Sanders  
[coryfitzgeraldsanders@gmail.com](mailto:coryfitzgeraldsanders@gmail.com)  
850-339-3582

## ASOCIACIÓN DE CIUDADANOS DE NORTH COLLEGE PARK

Jackie Pearce-Garrett, Presidente  
[jacq.garrett@gmail.com](mailto:jacq.garrett@gmail.com)  
240-242-9574

# JUNTA VECINAL DE SEGURIDAD

La Vigilancia del Vecindario (NW) es un programa formado por residentes interesados en cuestiones de seguridad, seguridad del hogar y protección de la propiedad privada.

Hay 20 vecindarios identificados en la ciudad de College Park. Actualmente, cinco vecindarios tienen una programa de NW con dos más en proceso de formar sus propios programas de NW. Para participar, póngase en contacto con el coordinador de su vecindario listado a continuación:

## BERWYN

Nick Brennan  
[njpbrennan@gmail.com](mailto:njpbrennan@gmail.com)

## COLLEGE PARK WOODS

Rex Powell  
[cpwoodsnc@gmail.com](mailto:cpwoodsnc@gmail.com)

## CALVERT HILLS Y OLD TOWN

Aaron Springer  
[calverthillsnw@verizon.net](mailto:calverthillsnw@verizon.net)

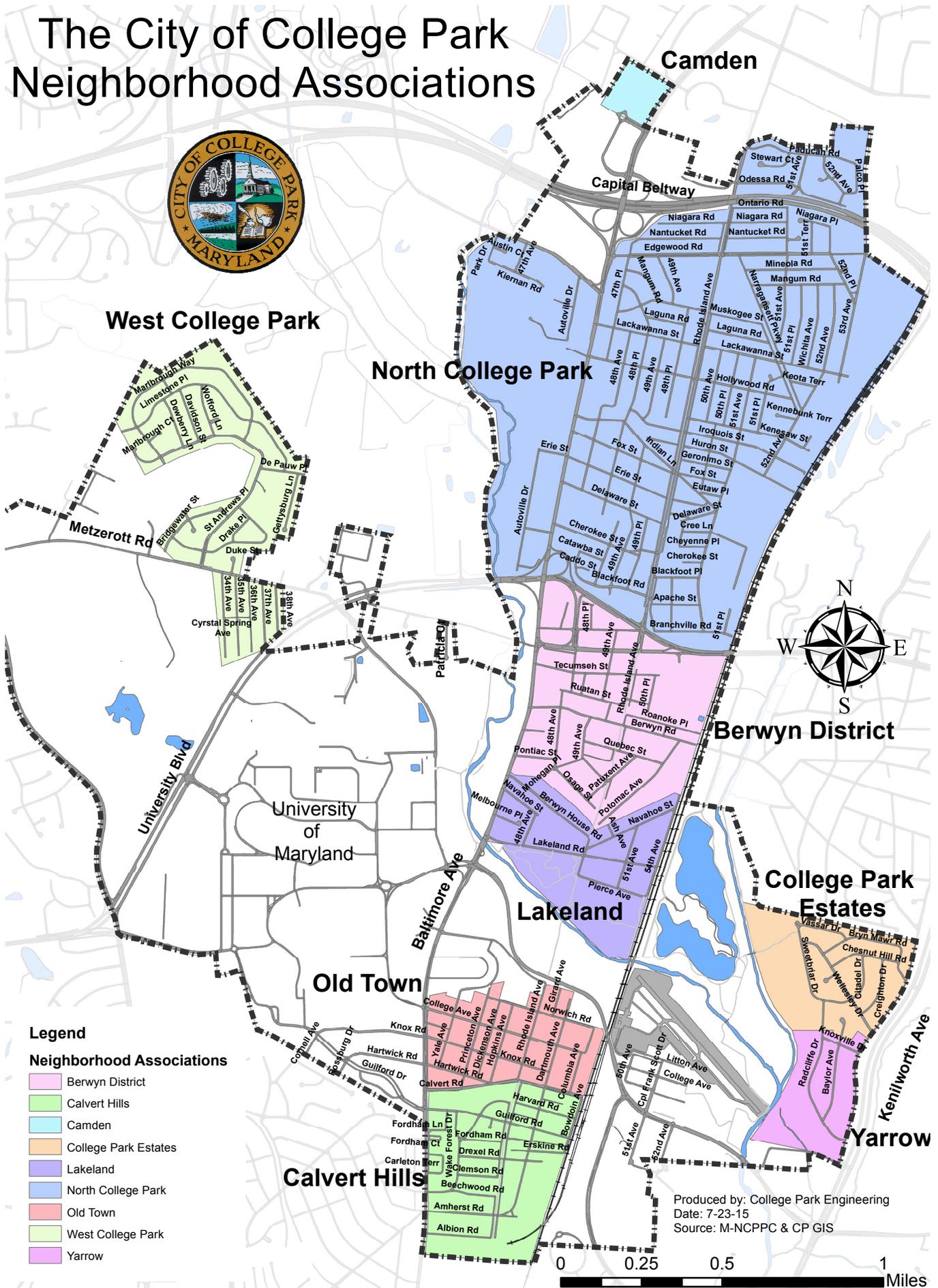
## LAKELAND

Fannie Featherstone  
[positivechoices.featherstone@gmail.com](mailto:positivechoices.featherstone@gmail.com)

## CHERRY HILL

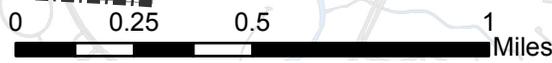
Mary Cook  
[marycookcp@gmail.com](mailto:marycookcp@gmail.com)

# The City of College Park Neighborhood Associations



- Legend**
- Neighborhood Associations**
- Berwyn District
  - Calvert Hills
  - Camden
  - College Park Estates
  - Lakeland
  - North College Park
  - Old Town
  - West College Park
  - Yarrow

Produced by: College Park Engineering  
Date: 7-23-15  
Source: M-NCPPC & CP GIS



# PROGRAMAS DE SUBSIDIOS

## PROGRAMA DE COMPRA DE VIVIENDA PARA NUEVOS RESIDENTES

La ciudad de College Park ofrece 5.000 dólares en asistencia del pago inicial o los costos de cierre, por orden de solicitud, para fomentar la reforma de viviendas unifamiliares previamente alquiladas (que han sido alquiladas por dos años o más) a viviendas con propietarios. El programa también puede utilizarse para la compra de viviendas unifamiliares y condominios que estén siendo vendidos a corto plazo o que se encuentren en juicios hipotecarios, para ser utilizados como residencias principales de los compradores. Para animar a que policías, bomberos voluntarios y de profesión, médicos de emergencias y empleados de la ciudad vivan en College Park, el programa puede ser usado por estos individuos para comprar cualquier propiedad en la ciudad.

Los fondos se proporcionan en el establecimiento destinado para la compra de la propiedad y estos fondos pueden ser combinados con otros programas federales, estatales y locales de asistencia de vivienda.

Para obtener más información y tener acceso a la solicitud, visite [www.collegeparkmd.gov/NewNeighborApp](http://www.collegeparkmd.gov/NewNeighborApp).

## PROGRAMA DE ASOCIACIÓN ENTRE PROPIETARIOS DE VIVIENDAS EN LA CIUDAD DE COLLEGE PARK Y LA UNIVERSIDAD

El programa de asociación entre propietarios de viviendas en la ciudad de College Park y la universidad (CPCUP) es parte de un esfuerzo para aumentar el número de empleados de la Universidad de Maryland y de la ciudad de College Park que viven en la ciudad de College Park. A través de este programa, los empleados de la Universidad de Maryland o de la ciudad de College Park pueden recibir 15.000 dólares para los costos de cierre para una casa en cualquier parte de College Park.

Para más información visite: [www.collegeparkpartnership.org/homeownershipprogram](http://www.collegeparkpartnership.org/homeownershipprogram).

## MICROSUBVENCIONES PARA EVENTOS DE LA COMUNIDAD

La ciudad de College Park cree que apoyar las actividades en los vecindarios puede mejorar la comunidad en general. La ciudad estableció este programa para eventos en la comunidad y ofrece el reembolso de gastos aprobados a los residentes o grupos que deseen celebrar eventos comunitarios tales como fiestas de vecindario, picnics, etc.. Estos eventos deben estar abiertos a las comunidades dentro de los límites corporativos de la ciudad de College Park y deben promover la participación de gran parte de la comunidad. La cantidad máxima del premio otorgado por el programa de microsubvenciones para eventos de la comunidad es de 500,00 dólares por organización.

Para más información, enlace para la solicitud y normas, visite: [www.collegeparkmd.gov/communitygrants](http://www.collegeparkmd.gov/communitygrants).

## PROGRAMA DE SUBSIDIOS EN SERVICIOS COMUNITARIOS

El propósito del programa de subsidios en servicios comunitarios de College Park es proporcionar un apoyo para los programas y proyectos comunitarios dentro de la ciudad de College Park. La ciudad ofrecerá subsidios para financiar programas y actividades que promuevan oportunidades para gran parte de sus residentes. La cantidad máxima que se otorga por servicios comunitarios es de 2.500 dólares por organización. Los subsidios sólo se conceden a una organización y no a individuos.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Finanzas al 240-487-3509 o [finance@collegeparkmd.gov](mailto:finance@collegeparkmd.gov).

# UNIVERSIDAD DE MARYLAND

## CÓDIGO DE CONDUCTA ESTUDIANTIL

### INCIDENTES QUE IMPLICAN A ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE MARYLAND

El código de conducta estudiantil de la Universidad de Maryland incluye mala conducta que se lleva a cabo fuera del campus. Específicamente, el código cubre conducta que ocurre:

- en instalaciones de la Universidad; o
- en actividades patrocinadas por la Universidad; o
- fuera de las instalaciones de la Universidad, si el comportamiento constituiría como una violación de este código si hubiera ocurrido en las instalaciones de la Universidad, y si a juicio del director de Conducta Estudiantil, la conducta afecta la seguridad de la comunidad universitaria o de las funciones de la Universidad.

Ejemplos de mala conducta fuera del campus que pueden ser referidos a la oficina de Conducta Estudiantil incluyen, pero no se limitan a: conducta indisciplinada o violenta, bromas pesadas o novatadas, disturbios; conducta sexual indebida, posesión o uso de armas, uso y/o distribución de drogas ilegales; intimidación; fiestas grandes; distribución de alcohol a menores de edad, daño o destrucción de propiedad; y ataques.

### SANCIONES PARA ESTUDIANTES:

Los estudiantes culpables de mala conducta fuera de la universidad están sujetos a las mismas consecuencias y sanciones que se dan en el campus, incluyendo la expulsión de la universidad. Los estudiantes pueden ser sujetos a acciones disciplinarias de la universidad, así como una posible acción criminal con oficiales del área.

### EN CASO DE PRESENCIAR MALA CONDUCTA, POR FAVOR:

1. Llame a la policía (911)
2. Reporte quejas de ruido las 24 horas del día al 240-487-3588. Durante el día (7:00 a.m. - 8:00 p.m.), el nivel de intensidad del ruido es de 65 decibeles, que representa el sonido de una aspiradora, y en la noche (8:00 p.m. a 7:00 a.m.), es de 55 decibeles, que representa el sonido de un lavaplatos.

*Por favor póngase en contacto con la policía o con las autoridades encargadas del cumplimiento del Código de Conducta para que respondan al problema, en lugar de enfrentar el mal comportamiento y poner en riesgo su seguridad personal.*

### CÓMO REPORTAR UN INCIDENTE EN LA UNIVERSIDAD

Cualquier persona puede reportar un incidente a la oficina de Conducta Estudiantil de la universidad.

Para reportar un incidente a la oficina de Conducta Estudiantil, por favor vaya a [www.osc.umd.edu](http://www.osc.umd.edu) y haga clic en el formulario de reportes (“Referring a Case”). Asegúrese de ser lo más detallado posible. Para obtener más información, por favor llame a la oficina al 301-314-8204.

# PARA MÁS INFORMACIÓN

**PÁGINA WEB DE LA CIUDAD:** La página web de la ciudad proporciona información sobre servicios de la ciudad, departamentos, reuniones del ayuntamiento, formularios de inscripción descargables, avisos de audiencias públicas, informes especiales y más. Las agendas de las reuniones del ayuntamiento, actas y videos de reuniones anteriores son publicados aquí también. Visítenos en: [www.collegeparkmd.gov](http://www.collegeparkmd.gov).

**REDES SOCIALES:** Siga nuestras páginas de Facebook, Twitter e Instagram para la información más actualizada sobre noticias, eventos, acontecimientos, información comunitaria y mucho más sobre College Park. Facebook: [facebook.com/collegeparkmd](https://facebook.com/collegeparkmd), Twitter: [twitter.com/collegepark\\_md](https://twitter.com/collegepark_md), Instagram: [instagram.com/collegeparkmd](https://instagram.com/collegeparkmd).

**CANALES DE TELEVISIÓN CON ACCESO PÚBLICO:** Por Comcast canal 71 y Verizon canal 25. Los servicios de la ciudad y avisos de reuniones se podrán ver por estos canales, conjuntamente con nombramientos de juntas y comités. Las reuniones del consejo de la ciudad serán transmitidas en vivo los martes por la noche y se retransmitirán los miércoles (8:00 pm), los jueves y viernes (6:00 pm) y los sábados (10:00 am).

**EL AMBIENTE MUNICIPAL:** Una versión electrónica del ambiente municipal (“Municipal Scene”) se publicará a principios de cada mes. Para recibir una copia por correo electrónico, regístrese en [www.collegeparkmd.gov/cpconnect](http://www.collegeparkmd.gov/cpconnect). Los residentes de College Park también pueden recibir una copia por correo al enviar su nombre y dirección a la oficina del Secretario Municipal (240-487-3501 o [clerk@collegeparkmd.gov](mailto:clerk@collegeparkmd.gov)). Para ver versiones actuales y pasadas del documento, visite [www.collegeparkmd.gov/municipalscene](http://www.collegeparkmd.gov/municipalscene).

**COLLEGE PARK CONECTADO:** Una lista de correo electrónico de la ciudad que le ofrece noticias semanales, eventos, novedades, cierres y otra información importante de la ciudad. Regístrese en [www.collegeparkmd.gov/cpconnect](http://www.collegeparkmd.gov/cpconnect).

## SITIOS WEB ÚTILES

Gobierno del estado de Maryland  
[www.maryland.gov](http://www.maryland.gov)

Departamento de Planeación  
del condado Prince George  
[www.mncppc.org/pgco](http://www.mncppc.org/pgco)

Pepco  
[www.pepco.com](http://www.pepco.com)

Departamento del Medio Ambiente  
de Maryland  
[www.mde.state.md.us](http://www.mde.state.md.us)

“Shuttle” de UM  
[www.transportation.umd.edu](http://www.transportation.umd.edu)

Comisión Sanitaria de los  
Suburbios de Washington  
[www.wsscwater.com](http://www.wsscwater.com)

Departamento de Agricultura de MD  
[www.mda.state.md.us](http://www.mda.state.md.us)

Compras en College Park  
[shopcollegepark.org](http://shopcollegepark.org)

Washington Gas  
[www.washgas.com](http://www.washgas.com)

Junta Electoral de MD  
[www.elections.state.md.us](http://www.elections.state.md.us)

University de Maryland  
College Park  
[www.umd.edu](http://www.umd.edu)

Comcast  
[www.comcast.com](http://www.comcast.com)

Condado de Prince George  
[www.princegeorgescountymd.gov](http://www.princegeorgescountymd.gov)

University de Maryland  
University College  
[www.umuc.edu](http://www.umuc.edu)

Verizon  
[www.verizon.com](http://www.verizon.com)

Junta Electoral del condado  
de Prince George  
[www.princegeorgescountymd.gov/sites/elections/](http://www.princegeorgescountymd.gov/sites/elections/)

Parques nacionales y capitales de  
Maryland & Comisión de Planificación,  
Parques del condado de Prince George  
[www.pgparcs.com](http://www.pgparcs.com)

Autoridad de Transito del Área Metro-  
politana de Washington (Metro)  
[www.wmata.com](http://www.wmata.com)

# NÚMEROS DE TELÉFONO FRECUENTES

## EMERGENCIA: BOMBEROS, AMBULANCIAS, POLICÍA

9-1-1

## SERVICIOS POLICIALES QUE NO SON DE EMERGENCIA

Distrito policial 1 del Condado de Prince George (estación de Hyattsville)	301-699-2630
Servicios policíacos que no son de emergencia en el condado de Prince George	301-352-1200
Policía de tránsito del metro	202-962-2121
Policía del parque NCPPC	301-459-9088
Policía estatal (Cuartel Q de College Park)	301-345-3101
Policía de la Iniversidad de Maryland	301-405-3555
Oficial encargado de comunicaciones del Aeropuerto de College Park	301-864-5844

## BOMBEROS VOLUNTARIOS DE BRANCHVILLE Y ESCUADRÓN DE RESCATE

4905 Branchville Rd, College Park, MD 20740, <a href="http://www.bvfco11.com">www.bvfco11.com</a>	301-474-1550
---	--------------

## BOMBEROS VOLUNTARIOS DE COLLEGE PARK

8115 Baltimore Ave, College Park, MD 20740, <a href="http://www.cpvfd.org">www.cpvfd.org</a>	301-901-9112
--	--------------

## INTERCAMBIO DE OBRAS DE ARTE DE COLLEGE PARK

P.O. Box 784, College Park, MD 20741, <a href="http://www.cpae.org">www.cpae.org</a>	301-441-2647
--	--------------

## CENTRO COMUNITARIO DE COLLEGE PARK

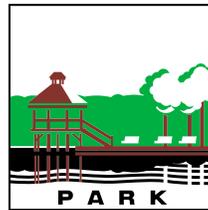
5051 Pierce Ave, College Park, MD 20740	301-927-3013
---	--------------

## CONDADO DE PRINCE GEORGE

Control de animales	301-780-7200
Junta electoral	301-341-7300
Basurero Brown Station	301-952-7625
Residuos peligrosos y nocivos	301-883-5045
Información	3-1-1
Baches	301-499-8520
Obras públicas	301-883-5600
Servicios de desgüe	301-499-8523

## UTILIDADES, OTRAS ORGANIZACIONES Y SERVICIOS

Comcast	1-800-XFINITY
Autoridad de vivienda (Attick Towers)	301-345-3600
Comisión de Planificación de Parques Nacionales de Maryland	301-699-2255
Miss Utility (servicios públicos subterráneos)	1-800-257-7777
PEPCO (apagones, cables caídos, farolas)	1-877-737-2662
Administración estatal de mantenimiento de carreteras	301-776-7619
Semáforos (Centro de operaciones de todo el estado)	1-800-543-2515
Verizon	1-800-837-4966
Universidad de Maryland	301-405-1000
Washington Gas	703-750-1000
Emergencias	1-800-752-7520
WSSC	301-206-9772
Emergencias	301-206-4002



A Smart Place to Live

Para recibir una guía de información para el residente en inglés, por favor visite:  
[www.collegeparkmd.gov/residentguide](http://www.collegeparkmd.gov/residentguide)



Impreso en papel reciclado al 100% con tintas a base de soja. Cuando reciba una guía el próximo año, por favor recicle esta publicación.

Revised August 2016